



# UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

**Carrera de:**

Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado.

Trabajo de Integración Curricular previo a la obtención del título de Licenciado/a en Ciencias de la Educación Intercultural Bilingüe

Autoras

Michelle Jayline Correa Reinoso

CI: 0350188967

Doménica Zaray Peralta Quevedo

CI: 0350141941

Tutor:

PhD. Alexander Antonio Mansutti Rodríguez

CI: 0151579091

**Azogues - Ecuador**

**Marzo, 2024**

## **Agradecimiento**

Expresamos nuestro más sincero agradecimiento a nuestro Tutor Alexander Mansutti por su orientación, apoyo y dedicación durante este trayecto. Su sabiduría y consejos fueron invaluable y han dejado una marca permanente en nuestro desarrollo académico.

Además, agradecemos a nuestros profesores Silverio González, Juan Carlos Brito, Carlos Paucar y Gabriela Serrano por el apoyo en este proceso educativo. Su experiencia y compromiso fueron fundamentales para que se desarrollara este trabajo.

Agradecemos a nuestras amigas Julissa Bravo y Estefania Dominguez cuyo aliento y apoyo han sido un pilar fundamental en este proceso.

A todos ustedes, ¡muchas gracias por ser parte de este viaje académico!

## Dedicatoria

A Dios primeramente, que me permitió tener a personas valiosas en mi vida. A mis padres Agustín y Nelly, quienes me aseguraron que podría lograr lo que yo quiera y ser quien yo quiera a mi gusto, gracias por la fortaleza y la sabiduría que me heredaron para seguir día con día, gracias a ustedes sé que en este camino así como cruel, también puede estar lleno de personas maravillosas como ustedes, son la luz de mi vida. Papá gracias por siempre confiar en tu hija por convertirte en mi compañero de aventuras y creer siempre en mí, Mamá gracias por la luz que me brindaste cuando había obscuridad. A Miguel mi novio y amigo, gracias por estar en cada proceso universitario aprecio tu amor y cariño gracias por apoyarme en este proceso.

A Dome mi compañera de tesis gracias por tu apoyo incondicional y amistad, por ser una increíble compañera sin ti no habría sido posible este logro.

Michelle Jayline Correa Reinoso

A mis padres por su amor, apoyo y esfuerzos incondicionales en mi vida personal y universitaria quienes son el pilar fundamental de mi vida, a mis queridos abuelos nuestro sueño ya es realidad, a pesar que no estén físicamente conmigo su influencia sigue guiando mi corazón y mis pasos en mi vida los amo y les extraño mucho.

Esta tesis va dirigida a ustedes, en honor a su vida y su infinito amor.

A mi amiga y compañera Michelle tu apoyo incondicional y amistad han hecho este camino memorable, gracias por compartir este proceso conmigo.

Doménica Zaray Peralta Quevedo

## **Resumen**

El propósito de esta investigación es establecer una estrategia de micro planificación con la guía de interaprendizaje para articular los saberes y dominios definidos en el currículo kichwa con los contenidos del libro de texto hispano en el área de Lengua y Literatura: experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado. El proyecto de integración curricular se realizó en el cantón “El Tambo” ubicado en la provincia del Cañar, en la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Mushuk Kawsay”. El objetivo general es establecer cómo utilizar el texto oficial de lengua y literatura aplicado en las escuelas interculturales para facilitar a los estudiantes los saberes y dominios que están descritos en el Currículo de la Nacionalidad Kichwa. Para ello, se cumplieron los objetivos específicos que denotan los pasos que se siguieron para cumplir este TIC. Esta investigación es de alcance descriptivo analítico, el enfoque de investigación es cualitativo y el diseño es de campo, no experimental y aplicado, la población de estudio está compuesta por la docente y estudiantes de 8vo grado. Como conclusión, logramos establecer una estrategia de microplanificación que nos permitió utilizar el texto de lengua y literatura en un entorno de EIB sin que ello cree conflicto con los saberes y dominios presentes en el currículo de la nacionalidad kichwa, de igual manera con las evaluaciones educativas.

**Palabras claves:** Texto hispano, planificación microcurricular, coincidencias curriculares, educación intercultural bilingüe.

## **Uchillayachishka Yuyay**

Kay taripanaka ñankamu yachachinakunamantami kan, mishu shimipi kakta kichwa kamuwan chimpapurachishpa rikunkapak, shimi kallumanta: kawsaymanta pusak patay yachakukkunawan llamkankapak.

Kay kipapachikrurayka Tambo kitipi, Cañar markapi, Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Mushuk Kawsay”. yachanawasi ukupimi rurarkanchik.

Kay paktayka imashina wawakunaman ishkay shimipi yachachinkapakmi kan, shinallatak ñawpa kawsaykunamanta paktayachayta kichwapi yachachinkapak kan.

Chaymantami paktachinakunata katishpa ruraykunata rurarkanchik. Kay taripaytaka yachakukkunawan, yachachikkunawanpash rurarkanchi, pusak pataypi yachakukkunawan rurarika, chay hipa kamukunata kallu yachashkakunawan EIB imashinami yachachin rikushpa katinkapak. Shinapash wawakuna imashina yachashkakunata rikunkapakpash kan.

**Kallary killkakuna:** Mishu kamumanta, llamkayñan mayuchilla paktayachaymanta, ishkay shimipi yachanakunata yachachinkapakmi kan.

**Abstract**

The purpose of this research is to use the interlearning guide to articulate the Kichwa curriculum with the Spanish textbook in the area of Language and Literature: a controlled experience applied to 8th-grade students. The curricular integration project was carried out in the "El Tambo" canton located in the Cañar province, at the Community Intercultural Bilingual Educational Unit "Mushuk Kawsay." The general objective is to establish how to use the official language and literature text applied in intercultural schools to facilitate students' knowledge and skills described in the Kichwa Nationality Curriculum. To achieve this, specific objectives were fulfilled, outlining the steps followed for this ICT. This research has a descriptive-analytical scope, a qualitative research approach, and a non-experimental, applied field design. The study population consists of the 8th-grade teacher and students. In conclusion, we managed to establish a strategy that allowed us to use the language and literature textbook in an EIB environment without creating conflicts with the knowledge and domains present in the Kichwa nationality curriculum, as well as with educational assessments.

**Keywords:** Spanish textbook, microcurricular planning, curricular coincidences, bilingual intercultural education.

## ÍNDICE

Contenido	
<b>Resumen</b> .....	4
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	9
<b>1 CONTEXTUALIZACIÓN CULTURA, HISTORIA Y MEMORIA</b> .....	11
<b>1.1 La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional Eclesiástica “Mushuk Kawsay”: Breve Historia</b> .....	11
<b>1.2 Contexto Institucional</b> .....	15
<b>1.3 Estructura Orgánica</b> .....	16
<b>1.4 Contexto Áulico</b> .....	17
<b>2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA: LA AUSENCIA DE LIBROS DE TEXTO PARA EIB Y EL USO DE LIBROS DISEÑADOS PARA LA ESCUELA BÁSICA INTERCULTURAL</b> .....	19
<b>2.1 Comprendiendo las Fases del Conocimiento</b> .....	22
<b>3 JUSTIFICACIÓN</b> .....	28
<b>4 LOS OBJETIVOS</b> .....	30
<b>4.1 Objetivo General</b> .....	30
<b>4.2 Objetivos Específicos</b> .....	30
<b>5 MARCO TEÓRICO: CREANDO MIRADAS DESDE LOS CONCEPTOS</b> .....	31
<b>5.1 Estado del Arte</b> .....	36
<b>6 MARCO METODOLÓGICO: EL CAMINO Y SUS INSTRUMENTOS</b> .....	39
<b>6.1 Técnicas e Instrumentos de Investigación</b> .....	43
<b>7 PLANIFICACIÓN Y APLICACIÓN</b> .....	47
<b>7.1 Diagnostico Situación 1: ¿Qué Pasó en el Aula en la Materia de Lengua y Literatura?</b> .....	47
<b>7.2 Intervención para Consolidar un Libro como Herramienta Didáctica para EIB ¿Cómo Hicimos?</b> .....	48
<b>7.3 Desde el Punto de Vista de la Docente</b> .....	48
<b>7.4 ¿Cómo Funcionó la Planificación de los Practicantes?</b> .....	51
<b>7.5 ¿Dónde se Tuvo Éxito?</b> .....	54
<b>8 PROCEDIMIENTO DE LA INTERVENCIÓN</b> .....	57
<b>8.1 El Procedimiento</b> .....	59
<b>9 A DÓNDE LLEGAMOS: RESULTADOS</b> .....	62
<b>9.1 Aplicación de la evaluación</b> .....	62
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b> .....	66

Conclusiones.....	66
<b>Recomendaciones</b> .....	68
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	70
<b>ANEXOS</b> .....	73

## ÍNDICE DE TABLA

<b>Tabla 1</b> Fases del Conocimiento .....	22
---	----

## ÍNDICE DE FIGURA

<b>Figura 1</b> Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional "Mushuk Kawsay", Cañar, El Tambo.....	12
<b>Figura 2</b> Barrio La Estación El Tambo .....	14
<b>Figura 3</b> Misión y Visión UECIB "Mushuk Kawsay".....	16
<b>Figura 4</b> Estructura orgánica de la UECIB "Mushuk Kawsay" .....	17
<b>Figura 5</b> Planificación Microcurricular octavo grado .....	50
<b>Figura 6</b> Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe "Mushuk Kawsay" .....	55
<b>Figura 7</b> Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional "Mushuk Kawsay" .....	56
<b>Figura 8</b> Texto oficial de la materia de Lengua y Literatura .....	58
<b>Figura 9</b> Evaluación: eventos de vida .....	63
<b>Figura 10</b> Evaluación Lengua y Literatura pregunta 2.....	64
<b>Figura 11</b> Evaluación de Lengua y Literatura pregunta 3 .....	65

## INTRODUCCIÓN

Luego de finalizar la formación profesional, se dio inicio al proceso de titulación en donde con distintas experiencias en el contexto de sierra y amazonia como prácticas preprofesionales en la EIB y EI, surgió el problema en el cual nos enfocamos que consiste en utilizar la microplanificación para poner el texto hispano<sup>1</sup> de Lengua y Literatura que nos da el Ministerio de Educación (destrezas y objetivos) al servicio del logro de los dominios expresados en el currículo de nacionalidad kichwa (saberes, dominios y conocimientos). Por ello se decidió aplicar una propuesta que consta en realizar una planificación microcurricular, que reflejará la unión de estos dos sistemas educativos sin destruir los conceptos que tienen los docentes de la Unidad Educativa Fiscomisional Mushuk Kawsay.

Para maximizar el uso de los recursos utilizados nos enfocamos en implementar y analizar los currículos de la EI y EIB, el libro de texto, sin dejar de lado los instrumentos de recolección de datos que son entrevistas donde se realizaron preguntas abiertas, diarios de campo, observación participante y estudio de caso, para conocer a fondo la opinión de los actores educativos.

Fue esencial fomentar la integración respetuosa de los dos contextos, porque al tener experiencia no se puede destruir lo que la institución ofrece, si no establecer esa brecha de generar interés de los actores educativos, creando una realidad educativa significativa en la enseñanza aprendizaje.

---

<sup>1</sup> Hacemos referencia a la categoría “Hispano”, porque ella alude desde el sentido común a la sección del sistema educativo que hoy se conoce técnicamente como de educación intercultural. En este subsistema, que es el mayoritario del sistema educativo ecuatoriano, la lengua en la que se educa es el castellano.

Fue esencial impulsar la integración respetuosa de los currículos de EI y de EIB, con el fin de reconocer la riqueza cultural, para que de esta manera su enseñanza no sea el complemento, sino que se valore como una parte importante y activa del cantón, entendiendo esto como una contribución que se da de manera efectiva y justa.

## 1 CONTEXTUALIZACIÓN CULTURA, HISTORIA Y MEMORIA.

El Cantón El Tambo, se encuentra ubicado en el norte de la provincia del Cañar, su altura promedio es de 2.960 msnm; tiene un clima inestable. Está ubicado en la hoya del río Cañar, en la cordillera, su temperatura varía desde los 5° hasta los 15° y en su parte más baja alcanza hasta los 23°. Tiene dos estaciones climáticas, la del invierno que transcurre desde diciembre hasta abril, y la de verano que va desde mayo hasta noviembre; fechas en las que la población aprovecha para realizar sus labores agrícolas atendiendo a las variaciones climáticas, al piso ecológico, a la disposición de agua y al tiempo propio de los procesos productivos. Según el Censo Nacional del año 2010, El Cantón cuenta aproximadamente con una población de 9.475 habitantes, de los que 4.674 viven en el centro urbano (dando un porcentaje de 49,32%), y en el sector rural viven 4.801 (habitantes dando un porcentaje 50,68%). Para el año 2030 se presume la presencia de 15.130 habitantes. (Tamay y Pesantez, 2023).

La lengua local es el kichwa Cañarí, pero con el paso de los años se ha ido perdiendo, llegando el castellano a convertirse en su lengua materna

El Cantón El Tambo tiene presencia de quince comunidades: Absul, Cachi, Coyocor, Chuichun, Caguanapampa, Cuchocorral, Jalupata, Marcopamba, Molinopamba, Molino Huayco, Pillcopata, Romerillo, Sarapamba y Yutuloma.

### 1.1 La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional Eclesiástica “Mushuk Kawsay”: Breve Historia.

La UECIB fue organizada por padres de familia, líderes de organizaciones de la iglesia evangélica de los cantones El Tambo y Cañar. Mediante el acuerdo N. 1741-DA el 17 de octubre del

año de **1945**, emitido por la Dirección Provincial de Educación y Cultura del Cañar, se creó la Unidad Educativa Bilingüe (UNEB) denominada “Sin Nombre” como una institución particular.

En el año **1991**, el Comité Ejecutivo y los padres de familia de la UNEB solicitan el cambio de jurisdicción de hispana a intercultural bilingüe para que funcione como Unidad Fiscomisional Trilingüe bajo el amparo jurídico de la Dirección Provincial de Educación Bilingüe del Cañar (DIPEIB-C).

### Figura 1

*Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional*

*"Mushuk Kawsay", Cañar, El Tambo*



*Nota.* Patio interior de la institución educativa.

Por iniciativa de padres de familia e impulso de líderes de iglesias evangélicas y organizaciones sociales del cantón El Tambo, se crea el 17 de octubre de 1995 la Unidad Educativa “Sin Nombre” (UNEB) como una entidad particular mediante acuerdo N. 1741-DA, previo informe del Departamento de Supervisión de la Dirección Provincial de Educación y Cultura del Cañar. Luego, mediante resolución N. MINEDUC-CZ6-2020-00013R, Cuenca 07 de enero del 2020, se

acuerda y resuelve: Autorizar matrículas y el funcionamiento del primer curso de bachillerato técnico de servicios, figura profesional informática, en esta entidad Educativa, luego del informe de la Comisión de la DIPEIB-C, emite el acuerdo N. 026, en la fecha del 26 de abril del **2021**, donde se le denomina como la Unidad Educativa Trilingüe Fiscomisional “Mushuk Kawsay” siguiendo la misión y la visión de ofertar una educación intercultural, humanística, cristiana, de calidad, calidez y gratuita. Mediante el programa (FAINE) Fondo de Ayuda Integral Estudiantil, que ofreció becas escolares por mérito y/o por la situación socio económica.

Mediante resolución N: 180 – DENOMINACION – DEL-B-03D02 – CTS – 2014 DISTRITO EDUACTIVO INTERCULTURAL BILINGÜE 03D02 CAÑAR, EL TAMBO Y SUSCAL, se resuelve el cambio de denominación de “Unidad Educativa Trilingüe Gratuita Mushuk Kawsay”, por el de “Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional Mushuk Kawsay” con código AMIE 03B00069 del Distrito 03D02 del Circuito 03D02C06, ubicado en la ciudadela municipal, provincia del Cañar, Cantón, parroquia El Tambo de régimen Sierra, con los niveles de educación: Educación Infantil Familiar Comunitaria, Preparatoria, Básica Elemental, Básica Media, Básica Superior y Bachillerato.

La institución por su identidad intercultural, orientación confesional cristiana evangélica y bilingüe, tiene particularidades como, por ejemplo, una malla curricular que en sus tres niveles de educación tiene presencia de áreas académicas, complementarias que responden al perfil de formación reconocido de la escuela, como la Formación Humana y Cristiana, Lengua de las Nacionalidades (Kichwa - Cultura Cañari) y el inglés. Esta última área es reforzada por pasantes voluntarios extranjeros. La carrera técnica de Informática, por su parte nace como una idea para desarrollar en los estudiantes competencias básicas de computación e informática.

Sin embargo, se hizo necesario proponer una nueva forma de desarrollo de los procesos formativos dentro del cantón El Tambo que crecía rápidamente. Por tal motivo se aplicó un test a través del Departamento de Consejería Estudiantil (DECE) de la institución educativa que le permitió determinar que la inclinación, aspiraciones y necesidades de los estudiantes iban encaminadas a la formación en el área de la informática. Cabe recalcar que la institución solo ofertaba el Bachillerato General Unificado en Ciencias, pero los resultados de la encuesta les impulsaron a crear una nueva carrera técnica.

## **Figura 2**

### *Barrio La Estación El Tambo*



*Nota.* Vieja estación del tren que iba de El Tambo a Cuenca.

La palabra *tambo*, frecuente en la toponimia cañari, proviene del vocablo Kichwa, que significa, lugar de descanso. Según la historia se decía que este Cantón era el lugar de reposo de los españoles, viajeros, mensajeros, incas y cañaris. Las actividades económicas fundamentales del Cantón son la agricultura y la ganadería. En cuanto a la agricultura en tierras altas es común el cultivo de papas, mellocos y ocas. En las zonas bajas es común ver los cultivos de trigo, cebada,

avena y maíz, sin dejar de lado la alverja, lenteja, el frejol, las habas, hortalizas y frutas que se comercializan en el mercado central y en el mercado mayorista de El Tambo.

La ganadería es por su parte la prioridad, ya que requiere de menor control y gasto económico mientras proporciona ingresos casi inmediatos. También se dedican a la crianza de ovejas.

## **1.2 Contexto Institucional**

La unidad educativa trabaja con maestros especializados en la formación integral de niños y niñas desde educación inicial hasta bachillerato y fomenta el desempeño social y educativo de los estudiantes. Cabe mencionar, que los docentes de la unidad educativa Mushuk Kawsay no planifican el kichwa, ni lo asocian a la gestión curricular como un elemento primordial.

La misión y la visión están planteadas con el fin de tomar decisiones y establecer objetivos que la institución propone para dar un impacto firme en la comunidad, tratando de dar pasos que proyectan a una organización, buscando dar y cubrir necesidades académicas, dando valor a su identidad cultural, ya que como bien mencionamos antes la misión y visión fueron creadas por la comunidad educativa; padres, madres, representantes de la iglesia evangélica, directivos y nuevos estudiantes.

**Figura 3**

*Misión y Visión UECIB "Mushuk Kawsay"*



*Nota.* Fotografía Instalaciones de la unidad educativa "Mushuk Kawsay", Cañar, El Tambo.

### 1.3 Estructura Orgánica

A partir de la misión y visión la institución educativa definió la estructura de organización y denota como cada miembro de la comunidad cumple un papel fundamental que permite definir funciones de cada individuo para que en conjunto alcancen los objetivos fundamentales propuestos.

Figura 4

*Estructura orgánica de la UECIB "Mushuk Kawsay"*



*Nota. Organigrama de la IE Mushuk Kawsay.*

#### 1.4 Contexto Áulico

Había tres edificios, el curso donde trabajamos con 17 estudiantes de 8vo Ciclo de educación básica se encontraba en el subterráneo del edificio que se ubicaba en el medio de la institución. El espacio áulico era amplio por la poca cantidad de estudiantes. Es necesario mencionar que trabajamos y nos enfocamos en el área de Lengua y Literatura, dándole seguimiento a las horas que la docente tenía dentro del curso. Además, se dio acompañamiento en las horas de la materia de kichwa. Cada asignatura, tanto de lengua kichwa como de lengua y literatura castellana, tienen asignadas en el Currículo de la Nacionalidad Kichwa (2017) cinco horas de trabajo de aula/semana

cada una. En la escuela, el número de horas docentes asignadas a cada asignatura eran 5 horas docentes/semana. Al ser materia básica se impartían estas clases todos los días durante 45 minutos.

Una de las características del contexto áulico son los pupitres personales de los estudiantes. En la parte de atrás tenían un estante de madera para sus útiles escolares. Al frente de los estudiantes, la maestra tenía su propio escritorio y el pizarrón blanco que se encontraban en buen estado. Siempre se realizaban mingas con los estudiantes, representantes y docentes para mantener aseadas las aulas. Sin embargo, el curso no tenía ambientes de aprendizaje a la vista de los estudiantes. Los pupitres estaban normalmente organizados en forma de “u”, pero los estudiantes al ser organizados de esa manera no prestaban atención a las clases. Seguidamente fueron ubicados en hileras por las pasantes, lo cual dio resultados satisfactorios en el aprovechamiento de la materia. Los estudiantes tienen una zona de juegos dentro de la institución, pero no es adecuada, ya que está en mal estado.

## **2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA: LA AUSENCIA DE LIBROS DE TEXTO PARA EIB Y EL USO DE LIBROS DISEÑADOS PARA LA ESCUELA BÁSICA INTERCULTURAL**

Inicialmente y en el marco de las prácticas preprofesionales de inmersión realizadas durante los ciclos sexto y séptimo de la carrera de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), permanecemos tres semanas de manera presencial en dos contextos específicos: el primero una institución educativa de Educación Intercultural (EI), la Unidad Educativa del Milenio “Sumak Yachana Wasi” y, el segundo en la EIB en la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Tsantsa”, observamos que la aplicación de las planificaciones y de las evaluaciones son distintas en ambas instituciones. Ello era de esperarse porque ambas pertenecen a subsistemas diferentes de educación básica.

En ambos casos, la pandemia COVID-19 no permitió constatar que los estudiantes de prácticas anteriores fueran evaluados por sus competencias, fueran estas dominios y saberes (EIB) o destrezas con criterio de desempeño (EI). Ello ocurría porque los estudiantes no entendían en muchos de los casos las guías de interaprendizaje que les eran enviadas o entregadas por los docentes, cabe recalcar que no recibían clases virtuales por la falta de aparatos electrónicos. Por lo tanto, al no entender los instructivos de las actividades prescritas, los estudiantes manifestaban una deficiencia que hasta el momento no ha sido diagnosticada, ni tomada en cuenta, sobre todo, en el área de Lengua y Literatura, lo cual deriva en un problema a investigar y analizar. A partir de Arias Sinchi y Loaiza, (2022) podemos decir que:

La calidad del aprendizaje en la educación ecuatoriana siempre ha tenido problemas con relación a la adquisición de distintas habilidades básicas. Esas carencias que se han venido arrastrando se unen ahora con las pérdidas de aprendizaje, como consecuencia del cierre de las escuelas por la pandemia. Esta mala

combinación ha empeorado la calidad del proceso de enseñanza, lo que ha provocado una mayor pobreza de aprendizaje (p.8).

Durante la primera práctica pre profesional dedicada a titulación, nos centramos en dos contextos específicos que podían ser contrastados. Ambas experiencias permitieron observar cómo se llevaban a cabo las planificaciones en conjunto con las evaluaciones. Se constata que las guías de interaprendizaje EIB, las planificaciones interculturales y las evaluaciones, se aplicaban de la misma manera en las dos instituciones a pesar de pertenecer a subsistemas educativos diferentes.

Se observó también que en las clases de Lengua y Literatura ambas docentes utilizaban el libro de texto que el Ministerio de Educación distribuye en todas sus escuelas. Se propuso entonces centrar la meta de esta investigación en el diseño de una estrategia didáctica<sup>2</sup> que permitiera adaptar este libro diseñado para la educación general básica de la educación intercultural tanto al currículo kichwa de la educación intercultural bilingüe como a los lineamientos del MOSEIB (Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe) para enseñar los dominios y saberes de este currículo.

En este sentido se desarrolló una propuesta que se originó en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Mushuk Kawsay en el cantón El Tambo, donde trabajamos con la docente de 8vo EGB (Educación General Básica), en el área de Lengua y Literatura.

El proceso de las planificaciones interculturales se desarrolló desde la pertinencia lingüística de la zona de una instrucción, donde se aportan las ideologías de la cosmovisión y creencias de la comunidad.

---

<sup>2</sup> Entendemos por estrategia didáctica, según, Sánchez, C. Aguilar. Martínez, J y Sánchez, J. (2020). "Estrategia didáctica son procedimientos y recursos que utiliza el docente para promover aprendizajes significativos a partir del objetivo y las estrategias de aprendizaje independiente." (p.86)

Se recomienda que estas planificaciones se hagan por unidades ya que el currículo de la nacionalidad, ya sea kichwa o shuar trabaja con unidades integradas, que busquen que el aprendizaje de los estudiantes se dé de manera holística y que vaya acorde con el objetivo general de la unidad.

La planificación intercultural escolar fomenta las relaciones de convivencia entre miembros de las comunidades educativas que profesan diferentes patrones culturales, ya sea hábitos sociales, religión y otras tradiciones. Terrón y Cárdenas (2012) indican que:

La propuesta intercultural se centra en el contacto y la influencia recíproca. También promueve una valoración positiva de la interacción entre culturas. Y tiene entre sus premisas que las culturas no son estáticas, sino dinámicas, y se enriquecen y dinamizan como consecuencia de la interacción entre culturas, de la interculturalidad (p.3).

La valoración positiva de las relaciones interculturales basadas en el respeto al otro justifica la posibilidad de utilizar herramientas didácticas en procesos de enseñanza aprendizaje en ambientes culturales diferenciados, siempre que sirva para el desarrollo de competencias necesarias para la convivencia intercultural y la adquisición de saberes que conduzcan a los resultados de aprendizaje necesarios para alcanzar el perfil de salida. En este orden de ideas, el objetivo del TIC es establecer una estrategia que nos permita utilizar el libro de texto nacional de Lengua y Literatura en entornos de EIB, de manera que ellos puedan ser utilizados para el aprendizaje de saberes y dominios presentes en el currículo de la nacionalidad kichwa.

En el quehacer cotidiano, la docente no aplicaba la micro planificación con guías de interaprendizaje en las que se desarrollaban las cuatro fases del conocimiento sugeridas por el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) para sus procesos de enseñanza aprendizaje. Estas guías incluían el desarrollo planificado de actividades que conducen al

conocimiento, lo que incorporaba la correcta aplicación creativa de lo aprendido. Las fases del conocimiento según lo observado no se aplicaron dentro del aula y sólo se indicaban en el formato de micro planificación como una evidencia para justificar el cumplimiento de lo que les exige el Distrito Educativo, como ente regulador de la correcta aplicación del MOSEIB.

En las guías de la docente no había dominios ni conocimientos a ser alcanzados tal como lo exige el Currículo Kichwa, sino solo destrezas tal como están definidas en el libro usado para la Educación Intercultural porque, cómo se sabe, éste está diseñado para atender las exigencias curriculares del currículo nacional. Las guías de interaprendizajes han de seguir utilizándose formalmente hasta que la institución o el distrito les pida que cambien o actualicen. Por ello, y de la misma manera, el tema de la clase era el tema que el texto nacional proponía.

## 2.1 Comprendiendo las Fases del Conocimiento

Las fases del conocimiento en el MOSEIB se relacionan con la aplicación de diferentes estrategias de trabajo del modelo educativo nacional, solo que se le exige que incluya a sus vivencias, su cultura y sus tradiciones como parte esencial de su desarrollo pedagógico. Las fases del conocimiento son (MinEduc, 2019):

**Tabla 1**

*Fases del Conocimiento*

<p><b>Dominio del Conocimiento.</b></p>	<p>En esta fase se propone adquirir el conocimiento nuevo a partir de los conocimientos previos, desarrollando varias actividades propuestas. Comprende las siguientes subfases:</p>
---	--

	<b>A.1. Actividades senso perceptivas</b>
	<p>En esta sub-etapa se plantearán actividades motivadoras, que despierten el interés acerca de lo que se van a aprender; que entren en juego tantos sentidos como sea posible. Para el efecto, se pueden proponer varias actividades como: caminatas (vivencias), sala de clases letrada, videos, dramatizaciones, juegos, maquetas, audios, textos literarios, textos ilustrados, etc. Aquí es necesario trabajar en espacios naturales. (pp.30 -31)</p>
	<b>A.2. Problematización</b>
	<p>Se plantearán preguntas anticipadas acerca de los conocimientos nuevos (cognitivos, afectivos y psicomotrices) y actividades de diagnóstico cuyos resultados guiarán el proceso pedagógico; los estudiantes responderán de acuerdo a su conocimiento o suposiciones. (p.31)</p>

	<b>Verificación</b>
	<p>Luego de haber desarrollado los saberes y conocimientos, los estudiantes demostrarán un cambio en su estado del saber y respuesta frente a las situaciones, a los problemas o fenómenos que se habían expuesto en la problematización y, consecuentemente, podrán mejorar su desempeño. (p.31)</p>
	<b>Conclusión</b>
	<p>Es el momento de sintetizar y concluir el conocimiento aprendido. Para realizar la conclusión podrá apoyarse en varios ordenadores gráficos y técnicas (cuadro sinóptico, mentefacto, árbol de atributos, diagrama de espina de pescado, cuadros, entre otros).</p>
<p><b>B. Aplicación del Conocimiento.</b></p>	<p>En esta etapa se plantearán actividades que inviten a los estudiantes a aplicar los conocimientos nuevos, en otras situaciones. Pueden motivarse situaciones similares a las experimentadas para el desarrollo de los nuevos conocimientos o pueden ser situaciones más prácticas, más concretas, en los</p>

	diferentes espacios de aprendizajes, según las circunstancias y las posibilidades. (SSEIB, 2017, p.32)
<b>C. Creación del Conocimiento.</b>	Una vez que los estudiantes adquirieron los conocimientos nuevos, desarrollaron las destrezas, habilidades y valores, están listos para poner en juego su imaginación, su creatividad, su ingenio, su fantasía, para inventar, crear, innovar con los conocimientos dominados. Por eso, en esta etapa se plantearán actividades que orienten a los niños a la invención o creación de nuevas situaciones con total libertad. (SSEIB, 2017, p.32)
<b>D. Socialización del Conocimiento.</b>	Las diferentes actividades realizadas por los estudiantes en los procesos anteriores generarán modificaciones actitudinales, afectivas y conductuales a partir de lo aprendido. Este cambio se puede visibilizar a través de los trabajos realizados, participación en exposiciones, participación en juegos, debates, ferias educativas, casas abiertas, mesas redondas, exposiciones, audios, films, dramatizaciones, juegos organizados, etc. (SSESIB, 2017, p.32)

**Nota:** Esta tabla muestra cómo se organiza la planificación intercultural bilingüe (SSESIB, 2017).

Los dominios se pueden comprender como la capacidad de adquirir los conocimientos de manera que el estudiante los pueda aplicar a la realidad para resolver problemas y poder explicarlos.

Para la construcción del dominio, se toma en cuenta lo siguiente: La habilidad (verbo redactado en tercera persona), el saber y conocimiento, la profundidad o complejidad del saber o conocimiento y el contexto del aprendizaje. (MinEduc, 2017)

Las destrezas con criterios de desempeño refieren a destrezas y habilidades como objetivos de aprendizaje en sentido amplio, concebidos como procedimientos de diferente nivel de complejidad, hechos, conceptos, explicaciones, actitudes, valores, normas con un énfasis en el saber hacer y en la funcionalidad de lo aprendido. (MinEduc, 2017)

Al hablar de Educación Intercultural, se la relaciona con procesos de diálogo, integración e inclusión de saberes diversos dentro del entorno educativo, promoviendo el desarrollo del aprendizaje en participación con los valores de la sociedad en la que se producen los procesos de enseñanza aprendizaje. Sin embargo, por nuestras experiencias, podemos decir que la EI tal como se da en la Unidad Educativa El Tambo, contribuye a que la calidad de la educación sea mejor y flexible, lo que nos permite acercarnos a las realidades educativas y tomar en cuenta la importancia del trabajo de los docentes.

Uno de los atributos fundamentales del educador es el manejo de los currículos, ya que estos al aplicarse, desarrollan competencias, habilidades y organización para cumplir los objetivos planteados, como también para seguir la misión y visión del sistema educativo promoviendo la mejora en la educación de estudiante, de esta manera para Ines Dussel (2007) “El currículum es lo que permite ver qué tipo de organización de los saberes, de las experiencias y de los vínculos con los alumnos y con el mundo, propone la escuela” (p.7)

El currículo de la nacionalidad kichwa, es una adaptación del currículo nacional enriquecida con los saberes ancestrales de los pueblos indígenas en la que se respetan las opiniones, se pone en

primer plano la familia, cuáles son sus raíces, de dónde vienen estos, como se organizan las familias, el estado de su lengua materna, las prácticas culturales habituales, etc.

El currículo es la expresión del proyecto educativo que los integrantes de un país o de una nación elaboran con el fin de promover el desarrollo y la socialización de las nuevas generaciones y en general de todos sus miembros; en el currículo se plasman en mayor o menor medida las intenciones educativas del país, se señalan las pautas de acción u orientaciones sobre cómo proceder para hacer realidad estas intenciones y comprobar que efectivamente se han alcanzado. (Currículo Nacional, 2017).

Las planificaciones microcurriculares de Educación Intercultural Bilingüe se organizan para unidades y círculos de conocimiento tal como se estructuran y ordenan los currículos de las nacionalidades en el marco del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) con el fin de atender las especificidades esperadas en los procesos de maduración biológica y social de los estudiantes. Para ello, la educación básica en el marco del MOSEIB pasa por las siguientes fases: Educación Infantil Familiar Comunitaria – EIFC; la Educación Básica Intercultural Bilingüe conformada por: Inserción al Proceso Semiótico – IPS, Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz – FCAP, Desarrollo de Destrezas y Técnicas de Estudio – DDTE, Proceso de Aprendizaje Investigativo – PAI, y, por último, el Bachillerato. (Currículo Kichwa, 2017)

En este marco nos hacemos la siguiente pregunta de investigación ¿Cómo integrar el libro oficial del texto de lengua y literatura de 8vo grado en un aula de EIB para facilitar la adquisición de saberes y dominios prescritos en el mismo grado de EGB por el currículo de la nacionalidad kichwa?

### 3 JUSTIFICACIÓN

La presente investigación se orienta en comprender la planificación y la aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa y el libro de texto oficial en el área de Lengua y Literatura siendo este un estudio aplicado a estudiantes de 8vo grado, la utilidad social de esta investigación parte de como los estudiantes están adaptados al texto oficial, puesto que existe un desfase entre la Educación Intercultural Bilingüe y la Educación Intercultural, en este sentido, lo cual hace problemático el uso de material de EGB en la EIB.

Este TIC tiene como fin, hacer una evaluación de la utilidad de la planificación microcurricular usando como herramienta didáctica principal el libro de texto recomendado por el Ministerio de Educación, para desarrollar las competencias con criterio de desempeño de la Educación Intercultural, pero adaptado a los saberes y dominios del currículo de la nacionalidad kichwa, en este sentido el Currículo de la nacionalidad kichwa menciona que:

Los currículos de Educación Intercultural Bilingüe se expresan en la manera como se organiza el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) para atender las especificidades esperadas en los procesos de maduración biológica y social de los estudiantes. Para ello la educación básica en el marco del MOSEIB pasa por las siguientes fases: Educación Infantil Familiar Comunitaria – EIFC; la Educación Básica Intercultural Bilingüe conformada por: Inserción al Proceso Semiótico – IPS, Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz – FCAP, Desarrollo de Destrezas y Técnicas de Estudio – DDTE, Proceso de Aprendizaje Investigativo – PAI, y, por último, el Bachillerato. (Currículo Kichwa, 2017).

Si bien existe un currículo de la EIB no existen textos que orienten el trabajo docente en aula para este modelo educativo, por lo cual, la docente y los estudiantes hacen uso de instrumentos didácticos utilizados para facilitar procesos de enseñanza aprendizaje exigidos por los currículos interculturales nacionales. En este sentido, nuestro trabajo se justifica en la necesidad de conciliar ambos sistemas educativos a través de una guía de interaprendizaje como una propuesta que dará pautas sobre cómo utilizar adecuadamente ambos instrumentos para lograr los fines deseados.

Por último, este trabajo aporta información útil para los docentes de la Educación Intercultural Bilingüe que requieran conectar competencias y acoplar las destrezas y dominios que los currículos de EI proponen a los conocimientos y dominios propuestos en EIB, potenciando actividades que involucren la vida del estudiante en comunidad y actividades que el texto ofrece.

## 4 LOS OBJETIVOS

### 4.1 Objetivo General

Microplanificar los saberes y dominios de lengua y literatura para octavo grado de EIB presentes en el currículo de la nacionalidad kichwa utilizando los contenidos que se encuentran en el texto oficial de lengua y literatura utilizado en las escuelas interculturales.

### 4.2 Objetivos Específicos

1. Evaluar las planificaciones y evaluaciones del docente EIB en la materia de lengua y literatura de 8vo EGB EIB.
2. Caracterizar la utilización de los saberes y dominios propios del Currículo de la Nacionalidad Kichwa por la docente para planificar y desarrollar las sesiones en aula de la asignatura de lengua y literatura.
3. Identificar cómo se utilizó el libro texto de lengua y literatura de 8vo EGB, para facilitar las actividades del aula en el marco del 8vo de la EIB.
4. Establecer la mejor manera de utilizar el libro de texto atendiendo a los saberes y dominios que deben desarrollar los estudiantes kichwa de octavo grado de EIB.
5. Planificar y aplicar una estrategia de microplanificación que, utilizando el libro como una herramienta didáctica, permita lograr los saberes y dominios de lengua y literatura establecidos para octavo grado de EIB en una institución educativa kichwa.
6. Evaluar los resultados de la estrategia diseñada.

## 5 MARCO TEÓRICO: CREANDO MIRADAS DESDE LOS CONCEPTOS

Para este marco teórico se realizó una búsqueda de términos presentes en los objetivos y sus interrelaciones, las que crean un campo de visibilidad y comprensión de los problemas que enfrentamos en este trabajo de titulación. Los conceptos que se articulan permiten entender y orientar la planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje que se utilizó desde el currículo kichwa y su articulación con el libro de texto oficial nacional en el área de Lengua y Literatura para 8vo grado.

Retomamos el concepto de estrategia didáctica, para mencionar a Sánchez, C. Aguilar. Martínez, J y Sánchez, J. (2020) quienes nos afirman que “Estrategia didáctica son procedimientos y recursos que utiliza el docente para promover aprendizajes significativos a partir del objetivo y las estrategias de aprendizaje independiente.” (p.86) Esta hace referencia a las acciones que tomamos como docentes para programar actividades que involucren una mejor enseñanza a los estudiantes, con el objetivo de que logren un aprendizaje significativo basado en su contexto donde este se hace posible. El uso de la estrategia didáctica se basa en la intención de administrar lo mejor posible recursos y generar procesos que buscan la mejora del aprendizaje, que fomenten la participación activa y ayuden al desarrollo de habilidades que permitan el desarrollo de las competencias exigidas para ese nivel.

El análisis parte de la comprensión de que la Educación Intercultural Bilingüe como subsistema del sistema educativo ecuatoriano, es un derecho que tienen los pueblos y nacionalidades indígenas, para recibir una educación que fortalezca en aula la lengua nativa e incorpore a sus prácticas educativas los conocimientos ancestrales y las cosmovisiones del mundo que los rodea, sin que ello

obstaculice el derecho de los alumnos egresados de la educación básica y del bachillerato para seguir sus estudios universitarios en la carrera en la que puedan desarrollar su vocación.

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es la modalidad del sistema educativo basada en el desarrollo niveles (Inicial, Primaria y Secundaria) que garantizan la educación de los niños de los pueblos indígenas en las lenguas nativas con un currículo adaptado a sus edades y capacidades cognitivas que garantizan el desarrollo de competencias y los conocimientos y entender y valorar las prácticas culturales de sus pueblos (Lenguawichi, 2019, párr.1).

La EIB consiste en recuperar los saberes ancestrales y respetar opiniones, poner en primer plano la familia, cuáles son sus raíces, de dónde vienen estos, el núcleo familiar, su lengua materna, la valoración de los colores y sus combinatorias, sus gustos y proyectos de vida etc. Cabe recalcar, que la pedagogía moderna señala la importancia decisiva de partir de los saberes previos de los estudiantes y establecer que el currículo debe ser considerando en base a conocimientos, prácticas y valores de las culturas de los estudiantes.

Se menciona a la educación intercultural porque para planificar y ejecutar este proyecto de intervención se tuvo que hacer un análisis sobre cómo esta modalidad educativa se llevaba a cabo. Por lo tanto, es subsistema del sistema educativo ecuatoriano que busca reconocer el valor de la diversidad cultural, con un ambiente equilibrado entre culturas. En este proceso todo el contexto educativo debe estar inmiscuido y relacionado a un cambio que oriente hacia la equidad y el ejercicio de los derechos. Los principios de la interculturalidad permiten ver a la educación desde nuevas oportunidades y recursos basados en la equidad y respeto a la alteridad cultural.

Como hace alusión Pérez, (2016),

La educación intercultural se define y se concibe como un proceso continuo de desarrollo aprendizaje en todos los niveles educativos y en los ejes integradores de la Educación, donde el Estado con la participación de la familia y la sociedad promoverá la diversidad cultural en el proceso de educación ciudadana (p.1).

Al hablar de educación intercultural, se la relacionó con procesos de integración e inclusión dentro del entorno educativo, promoviendo el desarrollo del aprendizaje en participación con la sociedad, sin embargo, por nuestras experiencias podemos decir que la Educación Intercultural (EI) contribuye a que la calidad de educación sea mejor y flexible, lo que permite acercarse a las realidades educativas y tomar en cuenta la importancia del trabajo de los docentes.

Al hablar de planificaciones interculturales bilingües que deben considerar las culturas con las que una escuela interactúa, se parte del principio de que esa escuela debe incorporar sus elementos éticos, estéticos y lingüísticos; este proceso debe desarrollarse desde la pertinencia lingüística con la zona de instrucción, donde se aportan la ideología en forma de cosmovisión y las creencias de la comunidad.

Los currículos de las nacionalidades para la educación básica están organizados en fases de la formación, y estas en unidades, un total de 75. Se recomienda que las guías interculturales se hagan por unidades ya que el currículo de la nacionalidad, sea kichwa o shuar trabajan con unidades de asignaturas integradas hasta el 7mo grado. Estas unidades, divididas a su vez en círculos de conocimiento (4 por cada unidad) buscan que el aprendizaje de los estudiantes vaya acorde con el objetivo general de la unidad y con la manera holística del pensamiento tal como es desarrollado

desde la episteme de los pueblos originarios y la forma de reflexionar los problemas propios que ella autoriza desde sus saberes.

La planificación intercultural fomenta la convivencia entre personas con diferentes ideales, ya sea cultura, religión y tradiciones a través de un enfoque centrado en el estudiante.

La propuesta intercultural se centra en el contacto y la influencia recíproca. También promueve una valoración positiva de la interacción entre culturas. Y tiene entre sus premisas que las culturas no son estáticas, sino dinámicas, y se enriquecen y dinamizan como consecuencia de la interacción entre culturas, de la interculturalidad (Terrón, T.C y Cárdenas, R.R., 2012, p.3).

La planificación intercultural cumple la función de dirigir los procesos de enseñanza aprendizaje para desempeñar los objetivos que este sistema educativo tiene. Además, las actividades que se propongan deben cumplir con la adquisición de las destrezas que se plantea el currículo, ejecutando las competencias y metodologías para que de esta manera el aprendizaje adquirido sea enriquecedor

Los textos oficiales del gobierno son una herramienta de apoyo en el proceso de enseñanza aprendizaje, pues desarrollan contenidos del currículo oficial, que también están presentes en los currículos de las nacionalidades; por tanto, orientan el trabajo con temas que se relacionan con las asignaturas.

El informe del Ministerio de Educación (2019) sostiene que:

Estos textos fortalecerán en los estudiantes su desarrollo integral y un mayor aprendizaje a través de lecturas y análisis de textos para educar a los niños y jóvenes con

pensamiento crítico e investigativo, evitando todo tipo de adoctrinamiento político e ideológico.

Por otra parte, los libros de texto como herramienta pedagógica:

“...tienen diversas funciones y una de ellas los convierte, sin duda alguna, en una herramienta pedagógica que los transforma en elementos destinados a facilitar el aprendizaje” (Córdova, 2012, p.202).

El libro de texto es una herramienta pedagógica esencial que cumple diversas funciones en el proceso formativo, pero su eficacia depende de cómo se integre en la educación con el fin de que incluya variedad de recursos y estrategias para adaptarse a la diversidad de estilos de aprendizaje y necesidades de los estudiantes.

Tomar el texto oficial de lengua y literatura implica reconocer que esta herramienta se puede vincular con los saberes de la comunidad sin destruir la ideología del Currículo de la Nacionalidad Kichwa. Para ello volvemos a los conceptos de destrezas y dominios los cuales facilitaron el análisis que requería la propuesta, debido a que esta une las destrezas con criterio de desempeño del currículo nacional y los conocimientos del currículo kichwa, de esta manera:

Los dominios se pueden comprender como la capacidad de adquirir los conocimientos de manera que el estudiante los pueda aplicar a la realidad para resolver problemas y poder explicarlos. Para la construcción del dominio, se toma en cuenta lo siguiente: La habilidad (verbo redactado en tercera persona), el saber y conocimiento, la profundidad o complejidad del saber o conocimiento y el contexto del aprendizaje. (MinEduc, 2017)

La idea de entender a los dominios se basa en el hecho de no estar atentos a que muchos de los contenidos que se encuentran en el currículo nacional, están ligados con contenidos del currículo Kichwa. Por lo tanto, los dominios se refieren a las áreas clave del desarrollo que se pretende tomar y evaluar, estas representan diferentes aspectos del aprendizaje y crecimiento de los estudiantes.

Las destrezas con criterios de desempeño refieren a destrezas y habilidades como objetivos de aprendizaje en sentido amplio, concebidos como procedimientos de diferente nivel de complejidad, hechos, conceptos, explicaciones, actitudes, valores, normas con un énfasis en el saber hacer y en la funcionalidad de lo aprendido.

(MinEduc, 2017)

Las destrezas por su parte hacen referencia a las habilidades que como docentes esperamos de los estudiantes, ya que abarca el nivel de competencia que adquieren y demuestran en un periodo académico (unidad de bloque o evaluaciones). Desde esta perspectiva, estos criterios pueden ser armonizados en una guía para la evaluación permitiendo una retroalimentación constructiva.

## **5.1 Estado del Arte**

Luego de una búsqueda exhaustiva en la base de datos de la biblioteca de la Universidad y Google académico, no se encontraron antecedentes que hablen sobre la articulación del libro de texto hispano en relación al currículo kichwa ligado en una guía de interaprendizaje, por esta razón se tomaron antecedentes que hablen sobre otros temas importantes de esta investigación.

En el marco del concepto general de currículo dentro de la educación nos acogemos a lo que nos plantea Gimeno Sacristán (1991), uno de los primeros autores en hablar sobre el currículo quien nos da la idea de que es ese puente entre la teoría y la práctica, donde se toma en cuenta la realidad educativa desde distintos aspectos generando las condiciones deseables para el cumplimiento de sus resultados de aprendizaje y con ello el logro de los perfiles de salida en un alumnado sujeto a la práctica docente.

Los temas sobre el currículo de la nacionalidad kichwa y el libro oficial de la materia de lengua y literatura, son asuntos que se expresan en observaciones de autores investigadores como: Sebastián Granda (2020), que toca temas sobre el currículo de la EIB y como esta ha ido influyendo y formándose a lo largo de los años en la educación, para el que la propuesta se centra en desarrollar un currículo apropiado para cada uno de los subsistemas y modalidades de educación indígena.

Se habla también sobre el proyecto MANES <sup>3</sup> donde Alejandro Tiana Ferres (2003) iniciativa internacional que orienta el estudio de textos escolares que se dieron el año setenta en el instituto Georg Eckert de Alemania. Este trabajo histórico sobre los manuales escolares constituye un recurso para los investigadores que hablen sobre los textos. Este proyecto se desarrolla en dos vertientes: la primera es de carácter instrumental (histórico-documental) y la segunda de modalidad investigadora (histórico-educativo).

En relación a los textos que son una herramienta que sostienen nuestra propuesta, los mencionamos con el fin de informar que existieron textos dedicados a la Educación Intercultural Bilingüe, estos aplicados durante el año 2004 bien conocidos como kukayos pedagógicos, cumplían la función de fortalecer la lengua materna con contenidos en kichwa. Los kukayos tenían ocho

---

<sup>3</sup> Es una iniciativa que tenía el fin de catalogar y de estudiar los manuales escolares.

unidades, de las que cuatro serían dedicadas al castellano y, cuatro al idioma kichwa. Los kukayos fueron creados para fortalecer el bilingüismo, con actividades acordes a las edades de los estudiantes e implementando el autoaprendizaje. Este finaliza con la desaparición de las direcciones bilingües donde unificaron el Sistema de Educación Intercultural con el sistema de EIB en el gobierno de Rafael Correa.

Para Catalina Álvarez y Luis Montaluisa (2012), la educación es un modo de vida en la formación de personas en ciencia y sabiduría, tomando un proceso educativo en un plan de Estado, en el contexto de un Estado plurinacional y una visión cósmica.

Para las guías de interaprendizaje, nos sostenemos en dos documentos que analizan el proceso educativo para la realización de guías, y la importancia de estas: Julio Orozco Alvarado y Adolfo Díaz Pérez (2018) y Kevin Marcelo Naekat Tsenkush (2022). Los primeros mencionan que los educadores deben tomar en cuenta los procesos educativos que se llevan a cabo, para poder aclarar por qué las guías junto con herramientas como el libro de texto son materiales útiles que además de tenerlos a la mano se pueden conectar con el contexto que vivimos.

Siguiendo con la línea de investigación de las guías de interaprendizaje centradas en la práctica docente, Kevin Marcelo Naekat Tsenkush (2022) afirma que el interés sobre la guía es evaluar cómo se están llevando las planificaciones dentro de la EIB. El autor resalta la variación de los métodos de trabajo que el currículo propone para que el docente en su práctica aplique la planificación.

## 6 MARCO METODOLÓGICO: EL CAMINO Y SUS INSTRUMENTOS

En esta tesis se propone hacer una evaluación de la utilidad de la planificación microcurricular usando como herramienta didáctica principal el libro de texto recomendado por el Ministerio de Educación para desarrollar las competencias con criterio de desempeño de la Educación Intercultural ecuatoriana pero adaptado a los saberes y dominios del currículo de la nacionalidad kichwa.

En el curso de esta investigación se plantearon objetivos y se utilizaron métodos y herramientas de investigación, teniendo como finalidad comprender y plasmar lo que se quiere lograr dentro de la utilidad de la planificación, permitiéndonos concretar el problema localizado.

Esta es una investigación de tipo aplicada ya que, tiene como finalidad contribuir a resolver problemas específicos a partir de la comprensión de nuestro problema de estudio. Se trata de comprender conceptos relacionados a nuestra pregunta de investigación, describiendo los acontecimientos vividos en un estudio no experimental para el que utilizamos la observación de los hechos, conjuntamente con la experiencia que nos ayudó a aproximarnos a las realidades educativas del sistema.

La investigación es de tipo inductiva, puesto que nos permitió identificar ciertos casos o realidades específicas educativas que se repetían y demostraban regularidades. De esta manera nos direcciona a entender y comprender las mismas para poder dar una respuesta a la problemática que se ha encontrado.

Abreu (2014) señala que “El método inductivo plantea un razonamiento ascendente que fluye de lo particular o individual hasta lo general. Se razona que la premisa inductiva es una

reflexión enfocada en el fin” (p.200). Tómanos este método como un proceso que nos sirvió para adentrarnos a la realidad de las planificaciones, desde las experiencias vividas de las prácticas anteriores cuando nos involucramos en el tema de esta investigación y a raíz de esto podemos presentar la planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de Lengua y Literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado.

Para esta investigación se decidió utilizar el enfoque cualitativo, que busca llegar a las realidades de los estudiantes y plasmar datos reales. Denzin y Lincoln, 1994, como se citó en Abero et al (2015). Señalan que el investigador cualitativo se somete a una doble tensión simultáneamente. Por una parte, es atraído por una amplia sensibilidad, interpretativa, postmoderna, feminista y crítica. Por otra, puede serlo por unas concepciones más positivistas, postpositivistas, humanistas y naturalistas de la experiencia humana y su análisis (pág. 121).

La investigación Cualitativa ve la realidad social y comprende ésta desde el entendimiento del método en donde nos encontramos, como dice Mesias, (2010). La investigación cualitativa tiene clara la conveniencia de captar los eventos unidos al significado, con lo que representan para quienes lo viven; sus métodos cualitativos se adecuan más a buscar la comprensión, que la predicción, pretender dar cuenta de la realidad social, comprender su naturaleza.

Para el logro del primer objetivo específico <sup>4</sup>se hizo un registro minucioso de la didáctica utilizada por la docente de lengua y literatura del 8vo grado de la Unidad Educativa Intercultural

---

<sup>4</sup> Primer objetivo específico “Evaluar las planificaciones y evaluaciones del docente EIB en la materia de lengua y literatura de 8vo EGB EIB”.

Bilingüe Guardianiana de la Lengua Mushuk Kawsay tal como se expresa en la planificación microcurricular de sus clases y la manera como esta planificación se aplica. Estas prácticas pedagógicas de la docente, que fueron evidenciadas durante la investigación realizada permitieron entender las razones por las que la docente se ajusta estrictamente a la planificación microcurricular propia de la educación intercultural mientras desconoce la planificación con guías de interaprendizaje sugeridas por el MOSEIB. (SESEIB, 2017)

Para el segundo objetivo específico, la metodología que se utilizó fue de tipo inductivo, observamos a la docente sistemáticamente aplicar las planificaciones en sus horas clases. Este hecho lo profundizamos en entrevistas en la que detallaba su estilo de planificación. Constatamos que, si bien la docente no aplicaba una guía de interaprendizaje propia del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe dentro de las clases de Lengua y Literatura, en su planificación se mencionaban las fases del conocimiento que son propias del MOSEIB. A pesar de ello, nunca se aplicaron estas fases dentro del aula pues sólo estaban en la planificación como una evidencia que justificaba lo que el distrito educativo les pide a los docentes. Tampoco se ofrecía alcanzar los dominios ni los conocimientos propios del currículo kichwa sino solo destrezas con criterio de desempeño que ya venían especificadas en el libro de texto. Las guías de interaprendizajes desarrolladas se utilizaban todos los años hasta que la institución o el distrito les pidiesen que cambien o actualicen.

Cómo hicimos para convalidar dominios y destrezas en currículos diferentes: El currículo nacional tiene códigos que se muestran en cada dominio y saber y esos mismos códigos son registrados en los conocimientos y dominios de los currículos de las nacionalidades, esto es lo que facilita a los docentes y estudiantes utilizar el libro de texto del sistema de educación intercultural, como una herramienta didáctica en el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. Porque a final de

cuentas, ambos comparten aprendizajes similares que garantizan la adquisición de los conocimientos y habilidades necesarios para continuar el bachillerato y eventualmente la educación superior sin que el estudiante indígena llegue a esos niveles sin desventajas.

Para lograr el propósito del tercer objetivo<sup>5</sup> se hizo etnografía de aula para establecer cómo la docente usaba el texto oficial que el Ministerio les propone como una herramienta de clase.

Para el cuarto objetivo, la fase de investigación es de tipo documental con estrategias de interpretación hermenéutica<sup>6</sup> a fin de diseñar las mejores prácticas para poder aprovechar en el marco del MOSEIB libros de texto utilizados por el sistema educativo nacional.

El texto de Lengua y Literatura tiene actividades largas que dificultan el proceso de aprendizaje de los estudiantes y a más de eso el tiempo era muy corto para aplicarlas, es por eso que creamos actividades que nos ayuden a vincular los saberes y conocimientos con las destrezas propuestas por el texto respetando los 45 minutos de clase.

Una vez decididas las mejores prácticas, se procedió a diseñar una estrategia didáctica participativa que de inmediato aplicamos. Para ello se desarrollaron dos planificaciones semanales que cumplieran con las fases del conocimiento que propone las orientaciones pedagógicas del MOSEIB (SEIB; 2019), así como también unimos los dominios del currículo de la nacionalidad

---

<sup>5</sup> Tercer objetivo específico “Identificar cómo se utilizó el libro texto de lengua y literatura de 8vo EGB, para facilitar las actividades del aula en el marco del 8vo de la EIB”.

<sup>6</sup> Entendemos, con Arteta (2017) que la hermenéutica es “... la teoría de la interpretación, porque interpretar un texto constituye su fundamento. Para lograrlo, es necesario leer comprensivamente para hacer nuestro el contenido y aplicarlo en forma creativa” (p.72)

kichwa y las destrezas del currículo nacional, planteados en los temas que propone el libro del texto de Lengua y Literatura en la unidad uno.

Luego, se aplicó a 14 estudiantes logrando llegar a la mayoría, porque algunos de ellos no participaban en clase por ser tímidos. Para incorporar a todos los 14 estudiantes a la clase se realizaron actividades acordes a la edad de los niños, con el interés por los temas vistos, ejemplo: al empezar la clase se realizaron dinámicas para despertar el interés, cuentos y lecturas propios de su comunidad, como docentes practicantes nos presentamos debidamente con el fin de que ellos confíen en nosotras, se realizó una charla donde ellos nos expresaban sus ideas sobre lo que pensaban de la materia y es ahí donde se vio por donde llegarle a los estudiantes.

Luego se realizó una evaluación de los aprendizajes que permitió observar cómo avanzaba la propuesta, observar el comportamiento de los estudiantes y la docente en el aula al aplicar la propuesta, se estableció la interacción lograda con los estudiantes como también la manera en la que se ubicaban y disponían en el aula.

## **6.1 Técnicas e Instrumentos de Investigación**

Las técnicas e instrumentos de investigación son esenciales, ya que, permiten obtener información que contribuya a verificar el cumplimiento de los objetivos planteados. Del mismo modo, da validez a todo lo que se está sustentando y argumentando en todo el proyecto investigativo.

Como expresan Tesis y Másters (2022) “Las técnicas de investigación son el conjunto de herramientas, procedimientos e instrumentos utilizados para obtener información y conocimiento” (p. 1). Se basa en una estructura de preguntas, entrevistas abiertas y cerradas, que es flexible tanto

para el investigador, como para el investigado, dando a conocer de manera sutil lo que se quiere saber sin tratar de alterar la realidad que vive la comunidad.

Para levantar información acerca de las planificaciones de la docente de EIB en la materia de Lengua y Literatura utilizamos la entrevista como una herramienta de recolección de datos, que nos permitió conocer experiencias y contextos desde las perspectivas de las personas, son significados que van dando forma al proyecto escrito, se utilizan para realizar retratos de lo que nos dicen los entrevistados, para alcanzar y reflexionar los procesos sociales y culturales del catón.

Durante el proceso realizado se emplearon una serie de preguntas abiertas con la finalidad de conocer las opiniones de los distintos actores educativos sobre el cantón y la institución en todos los niveles (áulico, cantonal e institucional). Aigner, (s.f.) afirma que “Las preguntas abiertas permiten efectuar un sondeo mucho menos superficial; mediante ellas se perciben más fácilmente las actitudes y opiniones del individuo, sus motivaciones y significados” (p. 5). Al realizar estas entrevistas le damos al sujeto investigado la oportunidad de responder a su gusto y de manera natural sin restricciones. De esta manera se logra tener una respuesta amplia sobre la pregunta que se le está realizando.

Se levanta información a partir del diario de campo, ya que, este es un instrumento o técnica de recolección de datos, que acompaña toda la investigación, consiste en un cuaderno o cartilla de apuntes ya sea digital o físico que sirve como un mecanismo para el registro y acceso a la información recolectada en el desarrollo de la investigación. Es por eso que para Valverde (1993) El Diario de Campo puede definirse como un instrumento de registro de información procesal que se asemeja a una versión particular del cuaderno de notas, pero con un espectro de utilización ampliado

y organizado metódicamente respecto a la información que se desea obtener en cada uno de los reportes. (p. 2)

Los diarios de campo son fundamentales en la investigación, primero permiten llevar un registro de todo lo que se realiza durante el día, segundo porque se pueden estudiar los problemas en el propio tiempo del profesor; la ventaja de este diario de campo es su practicidad, ya que, puede ser llevado a todos lados o ayuda a que las ideas u observaciones sean las necesarias.

También utilizamos la observación de campo que nos permitió caracterizar los elementos de la planificación del contexto educativo donde utilizamos el método comparativo en la planificación docente y el texto oficial de lengua y literatura.

Se Analizó la manera de planificar de la docente mediante el estudio de caso, el motivo de este apartado, es llevar la investigación en torno a las planificaciones en el área de lengua y literatura, de esta manera tendremos una descripción exhaustiva de la problemática específica a la cual se le dio solución.

CARE, 1987 sostiene que “El estudio de caso es una forma muy personal de investigación porque depende del uso de las características para construir relaciones colaborativas con la gente del caso” (como se citó en Sáez & Carretero, 1990, p.7). Este estudio permitió profundizar los aspectos relevantes que componen la institución y el catón, por ejemplo, en donde se encuentra ubicado; comprende circunstancias importantes, acercando a los sujetos reales y pensamientos voraces a través de diversas técnicas de investigación.

El estudio de caso consiste en describir al foco de atención de manera empírica, real y profunda sin alterar la realidad, para comprender los distintos aspectos de la problemática, para ello se realizó un estudio sistemático con todos los detalles y posibles soluciones que se pueden emplear.

Esta investigación es de tipo sincrónica porque la estudiamos en un corto periodo de tiempo, gracias a esto pudimos describir la estructura del proceso, el entorno del problema y observar los resultados de la planificación en el proceso de enseñanza aprendizaje en el aula.

## 7 PLANIFICACIÓN Y APLICACIÓN

### 7.1 Diagnostico Situación 1: ¿Qué Pasó en el Aula en la Materia de Lengua y Literatura?

Se utilizó la unidad uno del texto de Lengua y Literatura con dos temas para así adaptar al currículo kichwa en la unidad 60 con el saber y conocimiento y dominio aplicados durante las dos semanas, siendo una guía de interaprendizaje semanal, para así no alterar el contexto de los estudiantes, ya que es a lo que están acostumbrados.

En este capítulo se conocen los resultados que se obtuvieron durante las prácticas pre profesionales, cuando utilizamos el libro que sugiere el Ministerio de Educación del Ecuador para las escuelas que no son interculturales en la asignatura de Lengua y Literatura en una institución intercultural bilingüe. Estos resultados nos indican cómo la planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje atiende la adquisición de los saberes y el desarrollo de los dominios establecidos en el currículo kichwa utilizando como instrumento didáctico el texto oficial de la materia de Lengua y Literatura en el sistema nacional intercultural.

Demostraremos que ello es posible porque tanto el currículo kichwa como el currículo intercultural utilizado en las escuelas no indígenas exigen la adquisición de destrezas y conocimientos similares, lo que facilita que un libro empleado en el sistema nacional pueda servir en las escuelas Interculturales Bilingües. Se enfatizará el proceso de la elaboración de las planificaciones a partir de los contenidos del currículo kichwa, siendo la herramienta el libro de texto que el Ministerio de Educación les ofrece a los estudiantes a nivel nacional.

## **7.2 Intervención para Consolidar un Libro como Herramienta Didáctica para EIB ¿Cómo Hicimos?**

A partir del segundo objetivo se caracterizó la manera como la docente utilizaba los saberes y dominios propios del Currículo de la Nacionalidad Kichwa para planificar y desarrollar las sesiones en aula de la asignatura de Lengua y Literatura. De facto, la docente no planificaba por saberes y dominios sino por destrezas con criterio de desempeño. En contraste, nuestra intervención consistió en utilizar el libro oficial de Lengua y Literatura porque habíamos constatado que, si se atendía la codificación numérica de cada saber y cada dominio, ello nos remitía a los objetivos y destrezas del currículo nacional de Lengua y Literatura (Ministerio de Educación, 2017). Siendo así, los saberes que aparecían en el currículo kichwa eran los mismos o similares a los saberes que se desarrollaban en el libro de texto del MinEduc atendiendo a las exigencias del currículo nacional de la misma asignatura. Por ello, los libros oficiales podían ser utilizados como un libro de EIB al que solo le faltaría introducir de manera coherente y pertinente los valores culturales que lo acercan a un libro EIB.

Al planificar con los saberes y dominios del currículo EIB, pero usando como instrumento didáctico el libro de Lengua y Literatura las cosas en el aula cambiaron, los estudiantes fueron más participativos, prestaban más atención, les interesaban las actividades propuestas, se animaban cuando se enriquecía la enseñanza con información de su cantón dentro del aula. Estos resultados son el efecto que produjo la estrategia didáctica utilizada para enseñar castellano con el libro hispano en conjunto con saberes y dominios del currículo kichwa.

## **7.3 Desde el Punto de Vista de la Docente**

La materia de Lengua y Literatura cumple las horas establecidas en el MOSEIB. Cada semana se trabajaban 5 horas de Lengua y Literatura Castellana y 5 horas de Lengua Kichwa. La hora clase docente tiene una duración de 40 minutos. La docente planificaba sus clases como si las estuviera ofreciendo en una escuela hispana siendo que trabajaba en una escuela EIB, ella planificaba con destrezas y objetivos que contenía el libro de texto que iban acorde a la unidad y tema que se trataba. Esto se daba con el fin de ser coherente con lo que texto hispano propone. Ver la figura 5.

Figura 5

## Planificación Microcurricular octavo grado

		<b>UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGÜE FISCOMISIONAL "MUSHUK KAWSAY"</b>				
					<b>PERÍODO LECTIVO 2022-2023</b>	
<b>PLAN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS</b>						
<b>1. DATOS INFORMATIVOS:</b>						
Docente:		Área/Asignatura	Proceso	Unidades de aprendizaje/Curso	Paralelo	
[Redacted]		Lengua y Literatura	(PAI)	OCTAVO	A	
No. de Periodos		Fecha Inicial		Fecha final		
24		Fecha en la que inicia el desarrollo del círculo de conocimientos		Fecha en la que finaliza el desarrollo del círculo de conocimientos		
Número y nombre del círculo	CIRCULO DE CONOCIMIENTOS Y SABERES		Objetivos específicos	Dominio de aprendizajes		
	No. Círculo	Título del círculo y				
3 Diversas culturas y diversas escrituras	La Interculturalidad	Diversas culturas, diversas escrituras Misterios y acertijos ¿Qué es un relato policial? ¿Cómo me entero de lo que sucede en el mundo? <b>ESCRITURA</b> Noticias Escribimos una noticia ¿Cómo se escribe una noticia? Conectores causales Conectores disyuntivos y adversativos Tramas o secuencias textuales Párrafos deductivo inductivo Verbos pronominales	Reconocer las ventajas y beneficios que la cultura escrita ha aportado en diferentes momentos históricos y en diversos contextos de la vida social, cultural y académica, para enriquecer la concepción personal sobre el mundo  Leer de manera autónoma textos no literarios con fines de recreación, información y aprendizaje, aplicando estrategias cognitivas de comprensión, según el propósito de lectura.	Indagar y explicar los aportes de la cultura escrita al desarrollo histórico, social y cultural de la humanidad  Interpretar un texto literario desde las características propias del género al que pertenece  Debatir críticamente la interpretación de un texto literario basándose en indagaciones sobre el tema, género y contexto.  Usar estrategias y procesos de pensamiento que apoyen la escritura de noticias  Matizar y precisar las ideas y los significados de oraciones y párrafos mediante el uso selectivo de elipsis.		

**Nota.** Planificación realizada por la docente de la materia de Lengua y Literatura.

Para los estudiantes las clases de Lengua y Literatura Castellana eran muy repetitivas y nada dinámicas. Por ello, en la intervención se crearon actividades que fueran acordes para las edades de entre doce y trece años. Ajustando la planificación y ejecución de las actividades en aula a las

capacidades previsibles de los estudiantes, ellos se interesaban al momento de realizarlas. El principal instrumento utilizado fue el currículo de la nacionalidad Kichwa, allí en las columnas donde se especificaban los saberes y dominios de Lengua y Literatura Castellana que deben adquirirse y junto con el las destrezas definidas por el currículo intercultural en la materia de Lengua y Literatura. Junto con ello utilizamos el libro de texto de la asignatura como una herramienta. Estos tres instrumentos nos orientaron en las actividades y nos guiaron para realizar nuestra propuesta planificada para dos semanas y evaluadas al final, es decir la intervención de las clases fue terminada el día jueves y el viernes aplicamos la prueba para evaluar los saberes y dominios adquiridos de los temas vistos en clase.

#### **7.4 ¿Cómo Funcionó la Planificación de los Practicantes?**

Se identificó cuáles eran los conocimientos y dominios establecidos en el currículo kichwa que se encontraban en el libro oficial. Para ello, primero se analizó el texto de Lengua y Literatura para EI y se descubrió que este tenía códigos, y que estos códigos también se encontraban en el currículo nacional donde coincidían con los de EIB. Al identificar estos apartados esenciales, se conectaron estas destrezas con el currículo kichwa. Allí nos basamos en la Unidad 60, que tiene como título "Historia del Ecuador". El fin principal era el de analizar esta propuesta no para criticar un instrumento portador de enseñanzas al que los actores educativos de 8vo estaban acostumbrados sino, para identificar contenidos relacionados entre sí en el libro de texto oficial y en el Currículo Kichwa. Una vez identificados los contenidos similares, se diseñó una propuesta para la docente que ella pudiera utilizar a partir de dos herramientas esenciales: una de la EI y la otra de EIB que orienta y establece como es necesario utilizar el conocimiento local y con él, complementar el del

texto que sería uno más general, para demostrar que es posible interculturalizar y enriquecer el texto del currículo nacional con los valores culturales kichwa.

Sin embargo, no todos los saberes y conocimientos que se encontraban en el currículo kichwa se encontraban en el libro oficial de lengua y literatura. Cuando la docente dio los temas para realizar la planificación de los investigadores, ella se centró en ubicar las destrezas y el objetivo con algo parecido o similar en dominios, saberes y conocimientos del currículo nacional, es decir se tomó la Unidad 1 del libro de texto y la Unidad 60 del Currículo Kichwa donde había coincidencias.

En este análisis se constató que el texto de Lengua y Literatura tiene actividades largas que dificultan el proceso de aprendizaje de los estudiantes y a más de eso, el tiempo era muy corto para aplicarlas. Es por eso que se crearon actividades que ayudaban a vincular los saberes y conocimientos con las destrezas propuestas pero adecuados al tiempo de aula con el que se contaba. Dar pertinencia cultural kichwa a los saberes establecidos en el libro oficial se logró conociendo y formando parte de los estudiantes con quienes se tenía contactos permanentes. Cabe recalcar que en el aula de clase había diferentes culturas, mestizos, indígenas del cantón Cañar y El Tambo y sus alrededores y un niño otavaleño, es por eso que nos involucramos a su diversidad cultural para tomar relatos, cuentos que a los estudiantes les llame la atención y que ellos mismo nos contaban.

La lengua kichwa tuvo un rol en la planificación donde se utilizaron contenidos básicos (frases de estructura simple y léxico de uso común) debido a que ellos se encontraban en la primera unidad en la materia de Lengua kichwa cuando ellos tenían poco más de un mes de iniciado el año lectivo, momento en el cual debían haber avanzado por lo menos una unidad.

Para desarrollar este proyecto lo primero que se hizo antes de planificar fue tomar el primer día como un espacio de observación para analizar el comportamiento de los estudiantes con la docente de Lengua y Literatura. De la misma manera, también se observó como la docente aplicaba su planificación en horas clase. Al final de la hora de la docente se le pidió que permitiera a los investigadores aplicar la propuesta que traían. Las horas que dio para desarrollar la primera planificación semanal era toda la tarde del lunes, al siguiente día se le indicó que la planificación y al ser aceptada se pudo aplicar en una hora de clase cada día (desde el lunes 11 al viernes 15 de septiembre). y horas que la docente prestaba, debido a que ella daba materias como ECA y CCNN.<sup>7</sup>

Para la semana dos el tiempo que nos dio la docente fue el fin de semana. Al llegar el lunes en la mañana se hizo la revisión pertinente con la docente para después aplicar en una hora de clase (del 18 al 22 de septiembre). Para finalizar, durante las dos semanas de prácticas pre profesionales se les evaluó a los estudiantes para observar que conocimientos habían adquirido a lo largo de la aplicación de nuestra propuesta. El viernes 22 de septiembre se realizó la evaluación para saber los conocimientos adquiridos. Aplicando esta planificación logramos que los estudiantes tomen los conocimientos ofrecidos en clase integrándolos con conocimientos de otras materias. Además, creamos algo novedoso, que consiste en combinar la planificación intercultural por destrezas con los dominios similares de las guías de interaprendizaje con el fin de acercar el MOSEIB a los hábitos pedagógicos tanto de la docente, como de los estudiantes. Esta planificación se aplicó en un proceso meticuloso y reflexivo, para respaldar los objetivos propuestos por los currículos EI y EIB,

---

<sup>7</sup> ECA significa Educación Cultural y Artística  
CCNN significa Ciencias Naturales

con el fin de que existan aspectos claves que conecten a la educación con la diversidad cultural y la lengua del cantón.

Se transmitieron actitudes positivas que fomentaron una convivencia pacífica dentro del aula donde los estudiantes participaron y a pesar que uno de ellos no era del mismo cantón compartió sus experiencias desde lo que ha vivido. De esta manera se atendió a la diversidad que existe en el aula escuchando a todos y cada uno de los estudiantes, como también, se cumplió las necesidades de la docente.

### **7.5 ¿Dónde se Tuvo Éxito?**

Al implementar esta propuesta se vieron resultados desde el primer día, porque al analizar el comportamiento de los estudiantes en clases nos dimos cuenta que la organización en la que ellos se encontraban era en forma de “U”, su comportamiento era desordenado y escasamente concentrado, es por eso que se decidió ubicarles en hileras frente al profesor lo que dio resultados favorables para el aprovechamiento de la materia de Lengua y Literatura, pues al ubicarles en hileras se pudo controlar mejor la disciplina y se logró que los estudiantes se centraran en la figura del profesor y no en las de sus compañeros.

**Figura 6**

*Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe "Mushuk"*



*Nota.* Aula de clase organizada en U, 8vo de Básica.

La evaluación final consistió en preguntas que se les hicieron a los estudiantes a lo largo de las dos semanas con temas vistos en clase. Esta evaluación nos permitió analizar el momento en el que el estudiante se involucró en las clases, dando como resultado una mejora significativa en su proceso de aprendizaje.

**Figura 7**

*Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional "Mushuk"*



*Nota.* Aula de clase organizada en hileras, 8vo de Básica.

## 8 PROCEDIMIENTO DE LA INTERVENCIÓN

La primera actividad para el docente consistió en analizar qué saberes y dominios son exigidos en el currículo kichwa para este grado y de esta manera poder conectarlos con las destrezas con criterio de desempeño que se encuentran en el texto de Lengua y Literatura Castellana de 8vo EGB.

En el currículo kichwa se pueden identificar códigos en cada dominio y saber, esos códigos remiten al currículo de educación intercultural. Todo el sistema de educación ecuatoriano está basado en competencias que los estudiantes deben lograr como parte de su perfil de salida en donde se establece el conjunto de conocimientos y habilidades que les permite a los estudiantes egresar de básica para continuar sus estudios de bachillerato y superiores. Se trata de destrezas y dominios provenientes del tratamiento de saberes y competencias que se adquieren de materias básicas progresivamente desde los primeros niveles. El libro, al ser instrumento para el aprendizaje de Lengua y Literatura Castellana en básica superior intercultural, los resultados de aprendizaje que con él se logran están codificados como destrezas con criterio de desempeño. Sin embargo, ello no impide que pueden encontrarse resultados similares como saberes y dominios en los currículos de las nacionalidades. Al coincidir las destrezas y los dominios presentes en cada uno de ambos currículos, el libro puede ser utilizado en los dos tipos de instituciones educativas (EI y EIB) con la condición de que la planificación de las actividades curriculares en EIB incorpore elementos, en este caso, de la cultura kichwa cañari.

Se evaluó lo que el currículo intercultural establece como destrezas con criterio de desempeño a lograr, y las comparamos con los saberes y dominios establecidos en el currículo kichwa, para ver donde coinciden. Es por eso que, como primer objetivo se propuso evaluar las planificaciones y evaluaciones porque pudiendo planificar como lo pide el MOSEIB por dominios y saberes, la docente planificaba por las destrezas a lograr que el texto oficial les daba. De esta manera evidenciamos que la docente utilizaba una planificación microcurricular más cercana en su lógica al currículo nacional que al currículo kichwa. En dicha planificación se tenía al libro como el instrumento didáctico fundamental para planificar las actividades para la asignatura de lengua y literatura.

### Figura 8

*Texto oficial de la materia de Lengua y Literatura*

The figure consists of two parts. On the left is the cover of the 8th-grade textbook 'Lengua y Literatura'. The cover is purple and features the title 'LENGUA Y LITERATURA' in large white letters. Below the title, there is an illustration of four children in traditional attire. At the bottom, it says '8.º Grado TEXTO PARA EL ESTUDIANTE' and 'DISTRIBUCIÓN GRATUITA PROHIBIDA SU VENTA'. On the right is a page from the textbook titled 'Relatos de viajes y aventuras'. The page has a red header and contains the following text:

**10**

**Relatos de viajes y aventuras**

**OBJETIVOS**

- Plasmar interpretaciones personales, en función de los saberes y el criterio de nuestro alumnado, y comparar las características del género al que pertenecen para pasar al comparador crítico-valorativo de la Literatura.
- Utilizar los recursos verbales y visuales de manera creativa en la escritura propia para explorar la función estética del lenguaje.

**LITERATURA**

**1. Observo la ilustración y contexto las preguntas. Comparto mis respuestas con la clase.**

**PRELECTURA**

**EL CÁN FILOSO GOVERNARIO**

**JEAN M. AUUEL**

**EL CÁN FILOSO GOVERNARIO**

- ¿Qué te inspira la cubierta de este libro?
- El dibujo de nombre al título. ¿Se trata de una fotografía o de una pintura?
- ¿A qué estilo de pintura corresponde el dibujo del oso?
- ¿Recuerdas las características de ese tipo de pintura?
- ¿Qué papel crees desempeñará el oso en la historia?
- ¿En qué época estará situado este libro? ¿Por qué crees eso?
- ¿De qué podría tratar este libro?

**DESTREZA:** Comparar un texto literario desde las características propias del género al que pertenece.

**Nota:** Unidad 1. Texto Lengua y Literatura 8vo grado, donde se ven los objetivos y destrezas.

Desde las exigencias de la educación intercultural bilingüe nos dimos cuenta que, por la coincidencia de los contenidos dispuestos tanto en el currículo intercultural como en el currículo kichwa es posible utilizar el libro intercultural nacional para enseñar saberes y dominios que están en el currículo kichwa. Siendo este nuestro diagnóstico, se intervinieron las actividades del aula en la asignatura de Lengua y Literatura, con el apoyo de la docente, ejecutando una micro planificación curricular para la que se usó el libro. Con ello, como veremos en el diagnóstico final, demostramos que, si el libro de texto hispano se usa bien, logramos los efectos de aprendizaje deseados tanto si se miden como destrezas con criterio de desempeño como si se evalúan como saberes y dominios adquiridos.

## 8.1 El Procedimiento

Se analizaron los contenidos y destrezas del primer bloque del libro de texto de lengua y literatura. Es necesario mencionar que la unidad número 60 fue utilizada en las dos semanas cuando su desarrollo total puede requerir hasta 5 semanas. Por ello, avanzamos hasta donde nos dio el tiempo. También se analizó el currículo de la nacionalidad kichwa en el Proceso De Aprendizaje Investigativo (PAI) para básica superior, las horas dedicadas a la aplicación de la primera semana fueron 5 horas, de la misma manera, se tomó contenidos que conecten el currículo kichwa siendo:

**Unidad 60 EIB** en la primera semana

**Nombre de la unidad:** “Historia del Ecuador siglos XIX y XX”

**Objetivo de la unidad EIB:** *Ecuador mamallaktamanta ñawpa kawsaykunata kay patsakwata XIX y XX pi rikuna, wakaychishka pankakunatak rikushpa, ima shina runa kawsay, kullkikunapi, amawtak yachaykunapi, tukuy sarun llakta kawsaykunata rikuna, shinashpa kunan*

*pachapi ima shina kawsaywan chimpapurachishpa allikyachishpa katinkapa* - Analizar la historia del Ecuador durante los siglos XIX y XX, mediante estudios de archivos y contenidos que evidencien las condiciones sociales, económicas, científicas, políticas, religiosas y culturales de la época, para compararlas con las condiciones actuales y mejorarlas desde una perspectiva intercultural.

**Objetivo EI:** Realizar interpretaciones personales, en función de los elementos que ofrecen los textos literarios, y destacar las características del género al que pertenecen para iniciar la comprensión crítico-valorativa de la Literatura.

**Saberes y Conocimientos:** Ñawpa rimay imashina rurarishka alli kanamanta shuk shukkunamantapash riman - Relato de ciencia ficción y estructura. Crónica y estructura y tipos de la crónica. **LL.4.1.2., LL.4.3.6., LL.4.5.5.**

**Dominios EIB: D.LL.EIB.60.1.** Ñawpa rimaymanta imashina rurarishka killkakunata hapishpa kichwa shimipi riksishpa tariipan. Utiliza de manera selectiva y crítica, los recursos de relatos de ciencia ficción y crónicas, y evalúa su impacto en la audiencia en la lengua de la nacionalidad.

**Destreza EI: LL.4.5.1.** Interpretar un texto literario desde las características del género al que pertenece.

En la semana dos se utilizó la misma unidad, pero la destreza en la EI cambio siendo esta:

**LL.4.3.2.** Construir significados implícitos al inferir el tema, el punto de vista del autor, las motivaciones y argumentos de un texto

Al analizar estos textos oficiales y debido a que la docente se rehusaba a no dejar el texto, se decidió implementar en la guía EIB destrezas y contenidos que conecten con los saberes, conocimientos y dominios del currículo de la nacionalidad que permitan aprender los conceptos que

establecen ambos currículos.

Las actividades eran construidas con contenidos en kichwa básico para acercarnos a lo que exige el currículo de la nacionalidad, con relatos de su propio cantón y cultura con el objetivo de que en los procesos de enseñanza y aprendizaje se involucren los conocimientos ancestrales.

La guía de interaprendizaje realizada se aplicó. Su eficacia fue evaluada utilizando una rúbrica, durante las dos semanas, que describe las actitudes de los estudiantes, docente y practicantes, con aspectos (ver Anexo 1) a evaluar que permitió comprender las competencias y habilidades que tiene cada sujeto.

Los temas que enseñamos en la primera semana fueron “¿Qué es una novela de aventuras?” que resaltaban ¿Qué es el relato?, ¿Qué es una novela? y ¿Qué es parafrasear? Para ello se realizó una lectura de la página 19 del texto, después se parafraseó lo que interpretaban de la lectura, continuamente se organizaron grupos de trabajo para realizar un mapa conceptual con la información acerca de la lectura. Para la semana dos se tomó el tema “Estructura de la novela” que derivó en los siguientes subtemas de importancia para los estudiantes ¿Qué es la novela? y ¿Qué es un relato? con actividades del libro de texto, se realizaron lecturas grupales y lluvias de ideas.

Los estudiantes al principio reaccionaron sorprendidos y con un poco de nerviosismo porque al ser algo novedoso y nuevo para ellos no sabían en qué se encontraban. Esta estrategia didáctica participativa nos ayudó a comprender y realizar dinámicas para despertar el interés, cuentos y lecturas propios de su comunidad, como docentes practicantes nos presentamos debidamente con el fin de que ellos confíen en nosotras, se realizó una charla donde ellos nos expresaban sus ideas sobre lo que pensaban de la materia y es ahí donde vimos por donde llegar a los estudiantes.

## 9 A DÓNDE LLEGAMOS: RESULTADOS

La estrategia daba resultados en todos los estudiantes excepto tres niñas. Ellas no participaban en la mayoría de las actividades y en clase por ser tímidas, así que, practicantes en las horas de recreo creamos un espacio de confianza en donde ellas se acercaban a dar respuesta a las actividades planteadas, esto nos dio la satisfacción de que logramos que las estudiantes adquirieran conocimientos y se involucren de manera colectiva e individual.

### 9.1 Aplicación de la evaluación

El último momento de la intervención fue la aplicación de la evaluación formativa diseñada para conseguir el objetivo, lo que nos ayudó a observar la relación y las acciones de los estudiantes donde se evidenciaran los avances logrados.

La evaluación se estructura de la siguiente manera:

El primer apartado cuenta con dos preguntas abiertas dedicadas a la lectura y la segunda cuenta con tres apartados dedicados a la lengua y cultura, dando como resultados una evaluación formativa de 5 preguntas que a petición de la docente han sido evaluadas con el valor de dos puntos cada pregunta dando un total de 10 puntos. Al final de la evaluación se les retroalimentó con los resultados de la evaluación con el objetivo a fin de indicar las características de los aprendizajes.

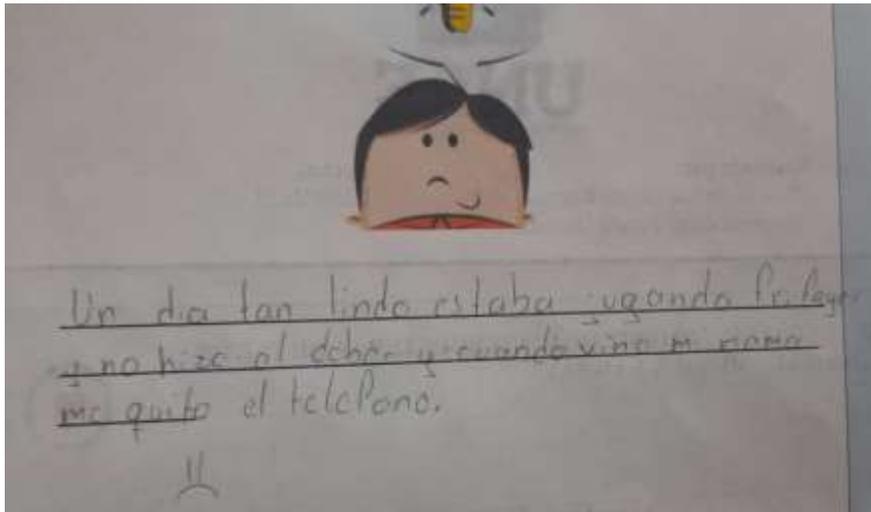
El impacto registrado entre los estudiantes producto de nuestra intervención fue la creación de un espacio de confianza en el que la participación y la colaboración influyeron en la obtención de los resultados de aprendizaje previstos en la planificación.

Desde nuestra experiencia contamos que había tres estudiantes que en la mayoría de las actividades y en clase no participaban por ser tímidas, como practicantes en las horas de recreo creamos un espacio de confianza en donde ellas se acercaban a dar respuesta a las actividades planteadas, esto nos dio la satisfacción de que estamos logrando que los estudiantes adquieran conocimientos y se involucren de manera colectiva e individual.

Al principio de las prácticas, los estudiantes eran reservados mientras que, en el transcurso de las dos semanas de intervención, a medida que se aplicaban las planificaciones, los estudiantes crearon un espacio de confianza. Así por ejemplo tenemos el caso del estudiante A, quien en el ejercicio de lectura le pedimos que relatara una experiencia vivida por él. Así fue como nos contó lo que está registrado en la Figura 9.

### Figura 9

*Evaluación: eventos de vida*

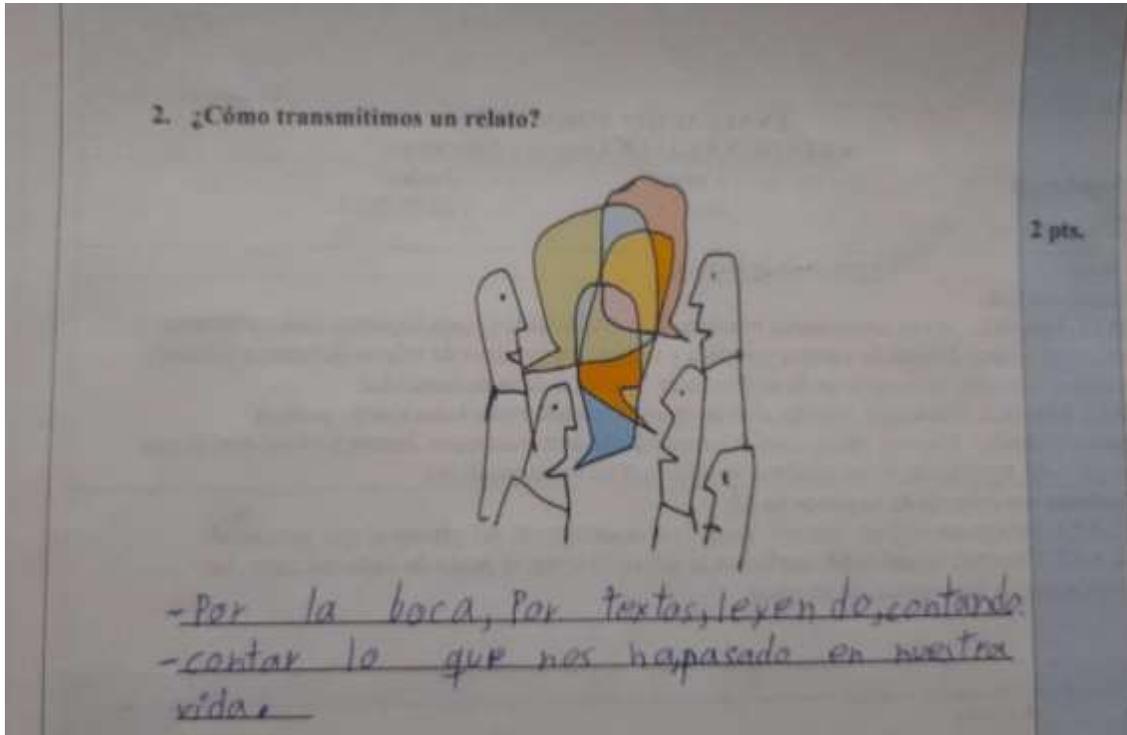


**Nota:** autor de la foto Evaluación Lengua y Literatura pregunta 1.

Mientras que al estudiante B se le preguntó ¿Cómo se transmite un relato? Su respuesta fue clara y precisa. En ella notamos que él capta lo que se mencionó en clase tanto por la docente como por las practicantes.

### Figura 10

#### *Evaluación Lengua y Literatura pregunta 2*

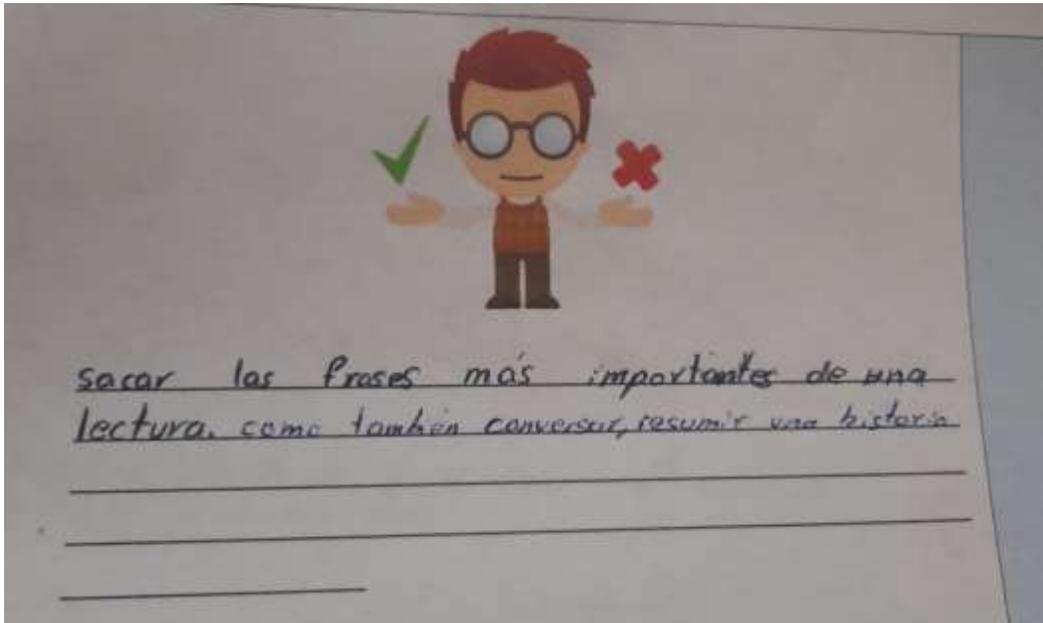


El estudiante C al responder la tercera pregunta ¿Qué es parafrasear? pregunta que era parte de nuestro contenido en la fase de problematización, ocurrió que los estudiantes reconocían la palabra por ser de uso habitual en su cotidianidad, pero no sabían su significado. La primera vez que aparece esta palabra se dá su significado y es ahí donde los estudiantes comenzaron a hacer uso de la palabra

“parafrasear” no solo en la materia de lengua y literatura, sino también en la materia de la lengua kichwa. Cabe mencionar que ellos al contestar la pregunta crearon su propio concepto

### Figura 11

#### *Evaluación de Lengua y Literatura pregunta 3*



## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### Conclusiones

El objetivo primordial del trabajo de titulación fue establecer cómo utilizar el texto oficial de lengua y literatura aplicado en las escuelas interculturales para facilitar los saberes y dominios que están descritos en el Currículo de la Nacionalidad Kichwa a los estudiantes de octavo grado de EIB en la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Mushuk Kawsay. El primer objetivo del proyecto fue evaluar las planificaciones y evaluaciones del docente EIB en la materia de lengua y literatura de 8vo EGB EIB. Allí se registró que la didáctica utilizada por la docente de lengua y literatura de octavo grado, consistía en ajustar estrictamente sus planificaciones al modelo de educación intercultural y desde ellas a los contenidos establecidos en el libro de texto oficial utilizado en las escuelas convencionales para facilitar la adquisición de destrezas con criterio de desempeño en lengua y literatura. Ello ocurría a pesar de que la docente conocía la técnica de planificación microcurricular utilizada para la Educación Intercultural Bilingüe propuesta por el MOSEIB y en la que es obligatorio organizar los aprendizajes de acuerdo a las fases del conocimiento (Dominio, Aplicación, Creación y Socialización). Con este trabajo de integración curricular hemos demostrado que puede utilizarse el libro de texto de lengua y literatura castellana para facilitar el aprendizaje de saberes y dominios enriquecido con elementos de la cultura kichwa de manera que la interculturalidad pedagógica se haga presente tal como lo establece el MOSEIB.

En relación con la utilización del uso de los saberes y dominios propios de la cultura kichwa por la docente para planificar y desarrollar las sesiones en aula de la asignatura de lengua y literatura, se observó que ella planificaba con las fases del conocimiento que son propias del MOSEIB. Esta planificación solo se utilizaba para justificar los actos docentes frente al distrito educativo y también el seguimiento de las normas de planificación propias del MOSEIB pero que no

se aplicaba en aula. De esta manera los dominios y conocimiento propios del currículo kichwa eran inalcanzables por un procedimiento pedagógico que obviaba los aprendizajes, sino aquellos previstos en las destrezas con criterio de desempeño que el libro de texto oficial ofrecía. En consecuencia, se podían aprender los saberes desde la perspectiva del castellano y la literatura con valores occidentales, pero no enriquecidos por el aporte cultural de la literatura kichwa. Se observó también que el currículo nacional tiene códigos que se muestran en cada dominio y saber y que asocian contenidos del currículo de las nacionalidades con el currículo que orienta los temas tocados por el libro oficial. Este puente entre ambos currículos fue lo que facilitó a los docentes y estudiantes utilizar el libro de texto oficial del sistema de educación intercultural, como una herramienta didáctica en el sistema de educación intercultural bilingüe.

También demostramos el uso del libro de texto de lengua y literatura de 8vo EGB, para facilitar las actividades del aula. Se observó que la docente utiliza el libro de texto como una herramienta didáctica que contenía actividades y lecturas que acompañaban la guía de interaprendizaje intercultural bilingüe que ella manejaba. Ello era complementado por ejercicios en los que la docente hacía desarrollar en el cuaderno los deberes o actividades de clase. Su metodología se basaba en lecturas, discusiones en clase y preguntas del contenido visto. Utilizó la guía de interaprendizaje de EIB, pero no tomaba elementos de la cultura como propone el currículo kichwa, es decir utilizaba la metodología de las fases de aprendizaje de la guía de interaprendizaje propia de la EIB, pero con contenidos de EI.

Así fue como se logró establecer la mejor manera de utilizar el libro de texto atendiendo a los saberes y dominios que deben desarrollar los estudiantes indígenas kichwa de octavo grado de EIB. Se visualizó que el texto de lengua y literatura tiene actividades largas que dificultan el proceso de aprendizaje de los estudiantes donde el tiempo era corto para aplicarlas. Por eso, creamos

actividades más cortas y pertinentes a los contenidos de aprendizaje que nos ayudaron a vincular los saberes y conocimientos de EIB con las destrezas de EB propuestas por el texto, respetando que fueran posibles al ser desarrolladas durante los 40 minutos de clase. Con estas actividades logramos adaptarnos al gusto y contexto de los estudiantes.

Finalmente se diseñó una estrategia didáctica, que, utilizando el libro como herramienta didáctica, permitiese lograr los saberes y dominios de Lengua y Literatura establecidos para octavo grado de EIB en una institución educativa kichwa regida por el MOSEIB. Para ello, se desarrollaron dos planificaciones semanales que cumplieron con las fases del conocimiento que propone las Orientaciones Pedagógicas para fortalecer la implementación del MOSEIB (2019), del mismo modo se integraron los dominios del currículo de la nacionalidad kichwa y las destrezas del currículo nacional, planteados en los temas que propone el libro del texto de lengua y literatura en la unidad uno. Se aplicó a 14 estudiantes logrando llegar muy bien a 11 de los 14 estudiantes y parcialmente a los 3 restantes.

En conclusión, el proyecto lleva a cuestionarnos como una planificación microcurricular del sistema intercultural bilingüe se logró implementar y accionar junto con una herramienta que proporciona el Ministerio de Educación siendo esta el libro oficial de Lengua y Literatura, demostrando de esta manera que estos dos sistemas EI y EIB se pueden fusionar para la creación de actividades adecuadas para el logro de los resultados de aprendizaje exigidos por los currículos.

### **Recomendaciones**

Este proyecto de titulación que está lleno de sentimientos y emociones, busca superar desafíos que se presentan en la vida cotidiana de los actores educativos. Es por ello que

recomendamos al distrito educativo que analicen las planificaciones que se están llevando a cabo en el transcurso del año lectivo, para que de esta manera la institución EIB pueda relacionar contenidos del medio que los rodea, con el fin de que el aprendizaje sea enriquecedor y se encuentre en un cambio constante.

Otra recomendación va dirigida a los docentes de la institución educativa, a los que les ofrecemos una propuesta por la que se puede utilizar el libro de texto oficial en conjunto con el currículo kichwa para planificar actividades adaptándolas a los principios del MOSEIB y a las necesidades y capacidades de los estudiantes. Estamos seguras que esta propuesta de una planificación microcurricular se puede adaptar a otras materias. Consideramos necesario antes de planificar y aplicar la guía de interaprendizaje asegurarse de tener conocimiento acerca del currículo kichwa y el libro de lengua y literatura, para así visualizar los puntos de conexión que enriquezcan el aprendizaje.

El fin de estas guías es adaptar las necesidades de los estudiantes que al incorporar recursos de la cultura kichwa promuevan el respeto a la diversidad y así fomente una participación activa de los estudiantes con los docentes. La mejor práctica docente destaca aspectos positivos a los estudiantes y brinda orientaciones para mejorar y fortalecer esa conexión entre la Educación Intercultural y la Educación Intercultural Bilingüe.

Para finalizar es necesario recomendar a los directivos de la institución educativa una formación continua de las mejores prácticas en la adaptabilidad del currículo kichwa que proporcione una actualización continua en conceptos, estructura y medios que los rodea en base al contexto en el que se encuentran.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abero, L., Berardi, L., Capocasale, A., García, S y Soriano, R. et al (2015). *Investigación educativa. Abriendo puertas al conocimiento*. CLACSO.  
<https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20150610045455/InvestigacionEducativa.pdf>
- Abreu, J. L. (2014). El método de la investigación. *Daena: International journal of good conscience*, 9 (3), 195-204.
- Arias, M y Loaiza, K. (2022). *Las consecuencias educativas de la pandemia (1era ed)*. Azogues, Observatorio UNAE, Editorial UNAE  
<https://revistas.unae.edu.ec/index.php/observaUNAE/article/view/719/614>
- Arteta, C (2017). *Hermenéutica, pedagogía y praxeología*. Editorial Universidad Libre  
<https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/17663/HERMENEUTICA%20%286%29.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Canales, A. (2007). Evaluación educativa: la oportunidad y el desafío, *Reencuentro*, núm. 48, pp. 40-46  
<https://www.redalyc.org/pdf/340/34004806.pdf>
- Córdova, D. (2012). El texto escolar desde una perspectiva didáctico/ pedagógica, aproximación a un análisis. *Investigación y Postgrado* 27(1), 195-222. <https://ve.scielo.org/pdf/ip/v27n1/art08.pdf>
- Ferrer, A. (2003). El proyecto MANES: una investigación histórica sobre los manuales escolares. *Clio & Asociados*. 1999 (4), 2-18.  
[https://www.researchgate.net/publication/39154472\\_El\\_proyecto\\_MANES\\_una\\_investigacion\\_historica\\_sobre\\_los\\_manuales\\_escolares](https://www.researchgate.net/publication/39154472_El_proyecto_MANES_una_investigacion_historica_sobre_los_manuales_escolares)

Ines Dussel (2007). *ElCurriculum*.

<https://repositoriocurricular.educacion.gob.ar/bitstream/handle/123456789/1053/EL002217.pdf?sequence=1>

LenguaWichi. (16 de noviembre de 2021). *¿Qué es la EIB?* <https://lenguawichi.com.ar/educacion-bilingue/que-es-la-eib/>

Mesías, O. (2010). *La investigación cualitativa*. Universidad Central de Venezuela, Doctorado en Urbanismo, 38.

Mineduc. (2019). *Orientaciones. Orientaciones Pedagógicas para Fortalecer la implementación del Moseib*. <https://educacion.gob.ec/wpcontent/uploads/downloads/2019/09/Orientaciones-pedagogicas-MOSEIB.pdf>

Ministerio de Educación (2016). *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe MOSEIB*.

Asamblea Nacional. <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>

Ministerio de Educación (2019). *Ministerio de Educación presentó el prototipo de los textos modulares pedagógicos* <https://educacion.gob.ec/ministerio-de-educacion-presento-el-prototipo-de-los-textos-modulares-pedagogicos/>

Ministerio de Educación. (2017). *Currículo Kichwa*. [https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/KICHWA\\_CNIB\\_2017.pdf](https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/KICHWA_CNIB_2017.pdf)

Ministerio de Educación. (2017). *Currículos de los Niveles de Educación Obligatoria*. <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2016/03/Curriculo1.pdf>

Pérez, M. (2016). La Educación Intercultural. *Revista Scientific*, 20.

[https://www.researchgate.net/publication/328890108\\_La\\_Educacion\\_Intercultural](https://www.researchgate.net/publication/328890108_La_Educacion_Intercultural)

Saez, A. C. (1994). El estudio de caso en evolución o la realidad a través de un caleidoscopio.

<file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet->

[ElEstudioDeCasoEnEvaluacionOLaRealidadATravesDeUnC-117831.pdf](#)

Sánchez, C. Aguilar. Martínez, J y Sánchez, J. (2020). *Estrategias didácticas en entornos de aprendizaje enriquecidos con tecnología (Antes del COVID-19) (1era ed).*

<https://www.casadelibrosabiertos.uam.mx/contenido/contenido/Libroelectronico/estrategias-didacticas.pdf>

Sancristian, J. (1991). *El curriculum: una reflexión sobre la práctica* (novena edición). Ediciones Morata.

Tamay,O y Pesántez, B.(2023). *Formando docentes que promuevan ambientes de aprendizaje gamificados para el mejoramiento de la lectoescritura de la lengua kichwa: el caso de El Tambo*. UNAE, trabajo de integración curricular para ser licenciado en ciencias de la educación intercultural bilingüe.

Terrón, T.C y Cárdenas, R.R. (2012). Planificar por competencias con enfoque intercultural. *Escuela Abierta*, 15, 33-50 Dialnet <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4078715>

Tesis y Másters. (2022). Técnicas de investigación. Obtenido de tesisymasters.com:

<https://tesisymasters.com.co/quienes-somos/>

Valerde, L. (1993). El Diario de Campo. *Revista de Trabajo Social*, 18(39), 308–319.

<http://www.binasss.sa.cr/revistas/ts/v18n391993/art1.pdf>

## ANEXOS

### Anexo 1

#### Entrevista al Rector de la Unidad Educativa Mushuk Kawsay

##### Miércoles 08 de marzo

**Michelle Correa:** Inicia la grabación del miércoles 8 de marzo a las 8:50 h de la mañana.

Primero nosotras estamos haciendo un análisis de la educación intercultural y la educación intercultural bilingüe en las planificaciones.

**Michelle Correa:** ¿Qué diferencias cree que existen desde su perspectiva?

**Rector:** Bueno, eh, una de las diferencias grandes que se ha venido tomando en cuenta ya desde. Hace años en que la dirección intercultural bilingüe se unió prácticamente a la que es educación intercultural, se formó una sola, un solo elemento.

La diferencia es en cuanto a la A la planificación, misma que se realiza tanto en las entidades interculturales como en las interculturales bilingües.

1 de los factores importantes y la diferencia que hay es en el sistema de educación en cuanto a las asignaturas y en cuanto a los textos a los materiales didácticos de cuenta.

En la educación intercultural bilingüe actualmente, eh no contamos con textos guías para la educación en sí, más bien se está tomando, es las guías y los textos que dan y el Ministerio de educación.

Eh para nosotros aplicar acá en la en la India cultural bilingüe no tenemos esas guías en las bilingüe, entonces utilizamos incluso para las planificaciones.

Tanto desde los niveles básicos como de los superiores.

Y hay una diferencia bastante grande en cuanto a la capacitación que en este caso la.

Educación intercultural brinda a los docentes lo que no hay más bien acá en la en intercultural bilingüe.

Son diferencias bastante grandes que nosotros tenemos y.

Y hasta que esto se logre eh finiquitar hasta que la educación intercultural bilingüe tenga su propio ministerio, su propio Estatuto, su propia guía. En nosotros estamos compartiendo, manejando de las dos formas, tanto del intercultural como de la interculturalidad, cogiendo un poco de las dos prácticamente ajá.

Porque tienen que tener.

Los textos exacto, utilizamos los textos de la EI cultural, pero lo que sí se rescata, más bien acá en hablemos a nivel de la institución y es del idioma.

Tenemos horas pedagógicas que los profesores imparten en el idioma kichwa.

En las fiestas tradicionales que a veces se realiza en la institución, entonces son actividades que se vienen realizando durante todos los daños para rescatar de cierta manera la tradición y la cultura.

De la educación intercultural bilingüe.

**Doménica peralta:** ¿Una pregunta después de su visión y perspectiva como docente y como coordinador de la institución, qué tan importante es laborar y seguir una planificación en la en su práctica educativa?

**Rector:** Las planificaciones en sí, como les manifesté anteriormente, se manejan utilizando los dos formatos, en este caso, lo que es nivel básico, elemental, media y básica superior. Se estaba utilizando los formatos de la I intercultural bilingüe, pero ya para lo que es del nivel bachillerato, más bien se están utilizando formatos de lo que es la educación intercultural.

Entonces, eso ha venido generando una serie de inconvenientes, ya que.

El nivel mismo de la elaboración de las planificaciones, a veces se truncan, no se cruzan las planificaciones, entonces nosotros tenemos que que laborar en las dos, pero en a nivel institucional yo creo que nos está dando con resultado, ya que se está siguiendo una guía de acuerdo a lo establecido por el Ministerio de educación y se está cumpliendo con todas las expectativas, principalmente de los estudiantes.

**Michelle Correa:** ¿Las planificaciones se realizan por semana o por clase?

**Rector:** Ya las planificaciones bueno, al inicio del año son las planificaciones anuales, luego tenemos las planificaciones por unidad y luego hacemos las guías de acuerdo a la planificación, a la planificación, eh? Pues unidad entonces de la unidad nosotros le desglosamos por guías dependiendo de las horas semanales, por lo general una planificación por unidad dura 6 semanas, entonces nosotros esas 6 semanas le desglosamos por guías de acuerdo a los temas que vayamos avanzando dentro del año.

**Michelle Correa** ¿Y en las guías cómo están?

**Rector:** Estructuradas por 6 semanas se clase se planifican las guías para las 6 semanas. Si, por ejemplo más o menos de una guía puede durar de acuerdo a la unidad dos semanas, una guía de planificó una guía de aula que se hace en una guía para seguir lo que es la planificación por unidad. Si son guías o también llamadas plan de clase. No guías más son guías, guías, exacto son guías. Y la y las guías es igual que o sea, contienen los mismos elementos que la planificación.

Los mismos varía un poco porque son ya por digamos, por clase, o sea, se va haciendo 111 micro planificación de la planificación anual, la planificación por unidad y la planificación por guía, que se conoce como un amigo y planificación que es la que se utiliza ya en la hora clase.

**Doménica Peralta:** Si tiene las guías.

**Rector:** Sí, no hay ningún problema.

Yo les puedo ayudar con las planificaciones por olvidar anuales.

No habría ningún problema.

## **Anexo 2**

### **Planificación realizada por las practicantes.**

**GUIA DE INTERAPRENDIZAJE  
PROCESO DE APRENDIZAJE INFORMATIVO (PAI)**



**UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGÜE  
FISCOMISIONAL  
“MUSHUK KAWSAY”**

**1. Datos informativos:**

**DOCENTES:** Michelle Jayline Correa Reinoso  
Doménica Peralta Zaray Peralta

<b>AÑO LECTIVO</b>	<b>Área/Asignatura</b>	<b>Proceso</b>	<b>No. de Unidades de aprendizaje/Curso</b>	<b>Paralelo</b>
2023 – 2024	LENGUA Y LITERATURA	PAI	55-61	8vo “A”
<b>UNIDAD N°</b>	UNIDAD 60 BLOQUE CURRICULAR 5	GUIA N° 01	TIEMPO ESTIMADO	Una semana
<b>Semana</b>	<b>Nombre de la unidad</b>	<b>Nombre de la unidad</b>		
1	“Ecuadormamallaktapak ñawpa rimaymanta XIX Y XX patsakwatakuna”	“Historia del Ecuador siglos XIX y XX”		
Fecha de inicio	11/09/2023	Fecha de entrega	15/07/2021	

**IMAGEN MOTIVADORA**

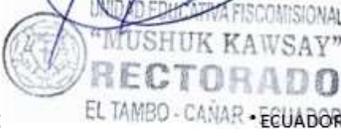
*Imagen tomada en la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Fiscomisional “Mushuk Kawsay”  
06-marzo-2023*

**GUIA DE INTERAPRENDIZAJE SEMANA I**

PAKTAY	<i>Ecuador mamallaktamanta ñawpa kawsaykunata kay patsakwata XIX y XX pi rikuna, wakaychishka pankakunatak rikushpa, ima shina runa kawsay, kullkikunapi, amawtak yachaykunapi, tukuy sarun llakta kawsaykunata rikuna, shinashpa kunan pachapi ima shina kawsaywan chimpapurachishpa allikyachishpa katinkapa.</i>			
OBJETIVO EIB	Analizar la historia del Ecuador durante los siglos XIX y XX, mediante estudios de archivos y contenidos que evidencien las condiciones sociales, económicas, científicas, políticas, religiosas y culturales de la época, para compararlas con las condiciones actuales y mejorarlas desde una perspectiva intercultural.			
OBJETIVO EI	Realizar interpretaciones personales, en función de los elementos que ofrecen los textos literarios, y destacar las características del género al que pertenecen para iniciar la comprensión crítico-valorativa de la Literatura.			
<b>SABERES Y CONOCIMIENTOS</b>				
Ñawpa rimay imashina rurarithka alli kanamanta shuk shukkunamantapash riman. Relato de ciencia ficción y estructura. Crónica y estructura y tipos de la crónica. <b>LL.4.1.2., LL.4.3.6., LL.4.5.5.</b>				
<b>DOMINIOS EIB</b>				
<b>D.LL.EIB.60.1.</b> Ñawpa rimaymanta imashina rurarithka killkakunata hapishpa kichwa shimipi riksishpa taripan. Utiliza de manera selectiva y crítica, los recursos de relatos de ciencia ficción y crónicas, y evalúa su impacto en la audiencia en la lengua de la nacionalidad.				
<b>DESTREZAS EI</b>				
<b>LL.4.5.1.</b> Interpretar un texto literario desde las características del género al que pertenece.				
<b>2. DESARROLLO DE LA GUIA DE INTERAPRENDIZAJE</b>				
DOMINIO DEL CONOCIMIENTO	SENSO-PERCEPCIÓN	TIEMPO ESTIMADO EN CADA ACTIVIDAD	ACTIVIDADES PARA ACTIVAR EL INTERES DE LOS JOVENES	RECUSOS
		Día martes 45 minutos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juego de hatarina (pararse) tiyarina (sentarse)</li> <li>2. Escuchar el audio propuesto por las docentes que trata sobre los relatos. <a href="https://www.youtube.com/w">https://www.youtube.com/w</a></li> </ol>	Computadora

			<a href="#">atch?v=8t8eYJtcOao</a> 3. Uno de los estudiantes contara un relato sobre el cantón en el que vive.	
PROBLEMATIZACIÓN	Día martes 45 minutos		<b>Yuyankapa</b> 1. ¿Qué es un relato? 2. ¿Qué es parafrasear? 3. ¿Cómo transmitimos lo que pensamos desde los relatos?	Pizarra
DESARROLLO DE CONTENIDOS (actividades propuestas por las docentes)	Miércoles y jueves 45 min hora clase		1. Leer el texto en la página 19. - Los estudiantes deberían leer un párrafo cada uno y comprender la información en conjunto. 2. Parafrasear en su cuaderno lo que interpretan en la lectura realizada anteriormente. 3. En grupos 2 grupo de 7 personas realizar un mapa conceptual con la información acerca de la <b>novela de aventuras</b> parafraseado anteriormente. 4. Leo el relato sobre <b>“El clan del oso cavernario”</b> 5. Del relato leído buscamos palabras desconocidas o de significado dudoso. - Definimos su significado y compartimos en clase.	Textos Esferos Cuadernos
Verificación Yachashkata rikuy	Continuación del jueves		De manera grupal revisaremos todas las preguntas programadas en la problematización 1. ¿Qué es un relato? 2. ¿Qué es parafrasear? 3. ¿Cómo transmitimos lo que pensamos desde los relatos?	pizarra
CONCLUSIÓN	Continuación del jueves		Mediante la práctica del tema visto en clase los estudiantes podrán	Pizarra

			diferenciar los relatos de su comunidad y de la misma manera podrán narrar y crear relatos.	
3.APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO	TIEMPO ESTIMADO EN CADA ACTIVIDAD	ACTIVIDADES PARA ACTIVAR EL INTERES DE LOS JOVENES		RECURSOS
	Día viernes 45 min hora clase	1. Se entregará el relato titulado <b>“La tunda margarita”</b> con la finalidad de motivar la participación de los estudiantes con un relato popular del cantón “El Tambo” (ANEXO 1)		Impresiones del relato
4.CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO	Día viernes 45 min hora clase	<b>Tarea en casa:</b> los estudiantes elaboraran una lluvia de ideas con los temas visto en clase, con ideas que describan el aprendizaje reflexivo y creativo que tuvieron		Cuaderno Esferos Pinturas
5.SOCIALIZACIÓN	Día viernes 45 min hora clase	Se compartirá la lluvia de ideas con el resto del curso.		Cuadernos
ANEXOS		<p><b>La Tunda Margarita</b></p> <p>Hace varios años cuando existía el tren, llegó al Tambo un circo que se trasladaba a la ciudad de Cuenca en uno de los vagones se encontraba una osa llamada Margarita. La osa se escapó y todo el pueblo estaba aterrorizado, los trabajadores del circo y varios habitantes del cantón salieron en busca de la osa, uno de los domadores logró atrapar a la osa y en modo de alegría por haber atrapado a la osa, iba por las calles tocando el acordeón y dando a conocer al pueblo que estaban a salvo. Desde entonces esto quedó grabado en la memoria de todos los pobladores y cada año desde el mes de diciembre hasta inicios del mes de enero sale la Tunda Margarita a recorrer las calles, asistiendo niños y transmitiendo alegría.</p>		
<b>3. ADAPTACIONES CURRICULARES NEE</b>				
<b>ESPECIFICACIÓN DE LA NECESIDAD EDUCATIVA A ATENDER</b>		<b>ESPECIFICACIÓN DE LA ADAPTACIÓN A APLICAR</b>		
<b>ELABORADO</b>		<b>REVISADO</b>	<b>APROBADO</b>	

<p><b>Firma:</b></p>  	<p><b>Firma:</b></p>  <p><b>Firma:</b></p> 	<p><b>Firma:</b></p> 	<p><b>Firma:</b></p> 
<b>Fecha: 15/09/ 2023</b>	<b>Fecha: 15 /09/ 2023</b>	<b>Fecha: 15/09/ 2023</b>	

Nro	NOMINA	Nro. Actividades																				FECHA		APORBACION	
		Dominio										Aplicación						Creación			Socialización		Inicial		Final
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21			
01																									
02																									
03																									
04																									
05																									
06																									
07																									

**GUIA DE INTERAPRENDIZAJE  
PROCESO DE APRENDIZAJE INFORMATIVO (PAI)**



**UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGÜE  
FISCOMISIONAL  
MUSHUK KAWSAY**

**3. Datos informativos:**

**DOCENTES:** Michelle Correa  
Doménica Peralta

<b>AÑO LECTIVO</b>	<b>Área/Asignatura</b>	<b>Proceso</b>	<b>No. de Unidades de aprendizaje/Curso</b>	<b>Paralelo</b>
2023 – 2024	LENGUA Y LITERATURA	PAI	55-61	8vo “A”
<b>UNIDAD N°</b>	UNIDAD 60 BLOQUE CURRICULAR 5	GUIA N° 07	TIEMPO ESTIMADO	Una semana
<b>Semana</b>	<b>Nombre de la unidad</b>		<b>Nombre de la unidad</b>	
2	“Ecuadormamallaktapak ñawpa rimaymanta XIX Y XX patsakwatakuna”		“Historia del Ecuador siglos XIX y XX”	
Fecha de inicio	18/09/2023	Fecha de entrega	22/09/2021	

**IMAGEN MOTIVADORA**

*Imagen tomada en el cantón El Tambo (Estación)  
18-septiembre-2023*

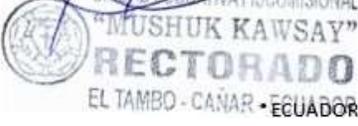
**GUIA DE INTERAPRENDIZAJE SEMANA II**

PAKTAY	<i>Ecuador mamallaktamanta ñawpa kawsaykunata kay patsakwata XIX y XX pi rikuna, wakaychishka pankakunatak rikushpa, ima shina runa kawsay, kullkikunapi, amawtak yachaykunapi, tukuy sarun llakta kawsaykunata rikuna, shinashpa kunan pachapi ima shina kawsaywan chimpapurachishpa allikyachishpa katinkapa.</i>			
OBJETIVO EIB	Analizar la historia del Ecuador durante los siglos XIX y XX, mediante estudios de archivos y contenidos que evidencien las condiciones sociales, económicas, científicas, políticas, religiosas y culturales de la época, para compararlas con las condiciones actuales y mejorarlas desde una perspectiva intercultural.			
OBJETIVO EI	<b>O.LL.4.6.</b> Leer de manera autónoma textos no literarios con fines de recreación, información y aprendizaje, aplicando estrategias cognitivas de comprensión, según el propósito de lectura.			
<b>SABERES Y CONOCIMIENTOS</b>				
Ñawpa rimay imashina rurarithka alli kanamanta shuk shukkunamantapash riman. Relato de ciencia ficción y estructura. Crónica y estructura y tipos de la crónica. <b>LL.4.1.2., LL.4.3.6., LL.4.5.5.</b>				
<b>DOMINIOS EIB</b>				
<b>D.LL.EIB.60.2.</b> Ñukanchik shimipi shukta imashina rimaykuna kakta rurashpa pankalla rikuchin. Expresa intenciones determinadas (ironía, sarcasmo, humor y otros) con el uso creativo del significado de las palabras en la lengua de la nacionalidad.				
<b>DESTREZAS EI</b>				
<b>LL.4.3.2.</b> Construir significados implícitos al inferir el tema, el punto de vista del autor, las motivaciones y argumentos de un texto.				
<b>DESARROLLO DE LA GUIA DE INTERAPRENDIZAJE</b>				
DOMINIO DEL CONOCIMIENTO	SESO- PERCEPCIÓN	TIEMPO ESTIMADO EN CADA ACTIVIDAD	ACTIVIDADES PARA ACTIVAR EL INTERES DE LOS JOVENES	RECUSOS
	PROBLEMATIZACIÓN			
		Día lunes 45 minutos	1. Mientras utilizamos palabras básicas del kichwa unificado realizamos el juego de “ <b>si se cae el globo</b> ” empieza la lectura	Globo
		Día lunes 45 minutos	<b>Yuyankapa</b> 1. ¿Saben que es una novela?	Pizarra

			<p>2. ¿Qué es parafrasear?</p> <p>3. ¿De qué nos atrae un relato?</p>	
	<p>DESARROLLO DE CONTENIDOS</p> <p>(actividades propuestas por las docentes)</p>	<p>Día martes y miércoles 45 minutos hora clase</p>	<p>1. Leer en grupo la página 27.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizar una lluvia de ideas de la estructura de la novela.</li> </ul> <p>2. Los estudiantes identifican y comparten ideas a raíz de la lectura de “Los elementos que componen la novela”, a modo de competencia, con el fin de incentivar a la mejora de la misma.</p> <p>3. Se entrega una novela titulada “<b>Ballena Serafina – Serafina Makuchawa</b>” que tiene como finalidad implementar la lengua de la nacionalidad. (ANEXO 1)</p> <p>4. A partir de la lectura anterior, responder las siguientes preguntas en su cuaderno de lengua y literatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ¿Cómo se llamaba el amigo de la ballena serafina?</li> <li>b) ¿Qué animal acuático es el amigo de la ballena serafina?</li> <li>c) ¿Para qué suben a la superficie la ballena y su amigo?</li> <li>d) ¿Con quienes juegan la ballena serafina y Toribio?</li> <li>e) ¿Qué animales vemos en las imágenes de la novela?</li> <li>f) A partir de dibujos expresar lo que nos dejó el cuento.</li> </ul>	<p>Textos</p> <p>Esferos</p> <p>Cuadernos</p> <p>Pintaras</p> <p>Impresiones de la novela</p>
	<p>Verificación Yachashkata rikuy</p>	<p>Continuación del día miércoles</p>	<p>De manera grupal revisaremos todas las preguntas programadas en la problematización.</p>	<p>pizarra</p>

			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Sabes que es una novela?</li> <li>2. ¿Qué es parafrasear?</li> <li>3. ¿De qué nos atrae un relato?</li> </ol>	
	CONCLUSIÓN	Continuación del día miércoles	Mediante la práctica del tema visto en clase los estudiantes dibujarán una ballena y dentro de ella escribirán palabras claves de la clase.	Pizarra
3.APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO	TIEMPO ESTIMADO EN CADA ACTIVIDAD	<b>ACTIVIDADES PARA ACTIVAR EL INTERES DE LOS JOVENES</b>		RECURSOS
	Día jueves 45 min hora clase	En cartulinas de diferentes colores realizar un glosario de palabras desconocidas con su respectivo significado para colocar todas en un papelote, de esta manera se retroalimentará todos los temas.		Cartulinas Papelote
4.CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO	Continuación del día jueves	A partir de la estructura de la novela y los elementos que componen la novela realizar una novela que parta de sus experiencias o un tema de su interés.		Cuaderno Esferos Pinturas
5.SOCIALIZACIÓN	Continuación del día jueves	Se compartirá las novelas y las distintas experiencias que se encuentran en ellas.		Cuadernos
ANEXOS				



 	  Firma:		
Fecha: 22/09/ 2023	Fecha: 22/09/ 2023	Fecha: 22/09/ 2023	

### Anexo 3

**Evaluación de comportamiento en el aula de la docente, estudiantes y practicantes.**

## Semana I

## ASPECTOS A EVALUAR PRACTICANTES

Descripción Del docente practicante	¿Se cumple las actividades en la senso-percepción?	¿Se cumple la problematización?	¿Se cumple el desarrollo de contenidos?	¿Se cumple la verificación?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la aplicación del conocimiento?	¿Se cumple con la creación del conocimiento?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la socialización?	Diferencias de la clase con la tutora profesional y con las docentes practicantes
si	X	X	X	X	x	x	x	x	x	1. Las practicantes empiezan la clase con juegos para activar el interés de los jóvenes. 2. La docente de lengua y literatura, juzga la manera en la que las practicantes utilizamos los recursos tecnológicos ya que nos somos tradicionales.
no										
Observaciones: - La clase empezó en la hora establecida en los horarios 12:10. - Con estudiantes poco tímidos en la senso-percepción y en la problematización nos lleva un poco más de tiempo al responder preguntas. Miércoles 13 de septiembre - La clase empezó a las 12: 10 - Los estudiantes el día de hoy ya no se presentan tímidos ante las practicantes - La ubicación de Michelle es en la parte de atrás del aula para no distraer a los estudiantes - Doménica observa toda el aula y les hace leer el texto de lengua a los estudiantes. - Se entienden la explicación de las actividades planteadas Jueves 14 de septiembre - La clase empezó 9:40 - Michelle continua con el desarrollo de contenidos - Aplica juegos para que los estudiantes no se distraigan y hagan silencio Viernes 15 de septiembre - Ya existe confianza entre estudiantes y practicantes - Organización con respecto a revisiones de deberes - Finalización de la aplicación y creación del conocimiento.										

ASPECTOS A EVALUAR ESTUDIANTES

Descripción Del docente practicante	¿Se cumple las actividades en la senso-percepción?	¿Se cumple la problematización?	¿Se cumple el desarrollo de contenidos?	¿Se cumple la verificación?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la aplicación del conocimiento?	¿Se cumple con la creación del conocimiento?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la socialización?	Del 1 al 5 Cuál es la concentración de los estudiantes					Del 1 al 5 Como interactúan en la clase					¿Cómo están ubicados los estudiantes?			
										1	2	3	4	5	1	2	3	4	5				
si	X	La mayoría, porque los estudiantes no sabían los conceptos que el texto plantea.	X	X	X	X	X																Los estudiantes se ubican en manera de U, hay 5 hombres y 9 mujeres, <b>Miércoles 13</b> Los estudiantes se ubican en 4 filas y 4 columnas. <b>Jueves 14</b> Los estudiantes se ubican en 4 filas y 4 columnas. <b>Viernes 15</b> Los estudiantes se ubican en 4 filas y 4 columnas.
no																							
<p>Martes 12</p> <p>Observaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes no acatan ordenes, se distraen y conversan la mayoría del tiempo.</li> <li>- Si hay comprensión lectora en la mayoría de los estudiantes</li> </ul> <p>Miércoles 13 de septiembre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes ahora se encuentran ubicados de una manera distinta mediante filas y columnas de esta manera entienden de una mejor manera.</li> <li>- Cuando los estudiantes trabajan con tiempos propuestos, se ve mejor desempeño en el desarrollo de actividades.</li> <li>- Los estudiantes cumplen al traer el material que les pedimos el día anterior.</li> <li>- Les llama la atención trabajar en grupos.</li> <li>- Les llama la atención competir entre grupos al realizar el mapa conceptual.</li> </ul> <p>Jueves 14 de septiembre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes ya no se presentan tímidos, pero son un poco bulliciosos.</li> <li>- Les interesa la clase y participa sin pedirles.</li> <li>- Para pedir a los estudiantes que hagan silencio se aplicó un juego, para empezar con la lectura.</li> <li>- Hay un niño que crea el desorden y la bulla.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes que son más distraídos en clase ya participan con las lecturas.</li> </ul>																							

Viernes 15 de septiembre

- A los estudiantes les llama la atención cuentos de su comunidad y participan con narraciones y también historias que ellos conocen, los estudiantes tienen más confianza.
- La organización ayuda mucho y estar contra el tiempo.
- Les gusta que le tomen atención
- Te piden ayuda
- La Docente no intervino.

Lunes 18 de septiembre

- El día viernes como actividad se le mando a sus casas terminar el trabajo en clase, la mayoría de los estudiantes no cumplen con las actividades.

Observación adicional:

- o La tutora de prácticas juzga que utilicemos internet para transmitir audios desde la computadora
- o La tutora de prácticas interrumpe la clase para llamar la atención a uno de los estudiantes.
- o Siempre es participe del proceso que las practicantes llevan, trata de no intervenir en la manera en la que se llevan las clases.
- o Los estudiantes se formaron en 2 grupos de 7 personas.
- o La docente de lengua y literatura reprende a los estudiantes y les pide que den opiniones cuando la actividad trata de explorar lo que ellos comprendieron.

SEMANA II

ASPECTOS A EVALUAR PRACTICANTES

Descripción Del docente practicante	¿Se cumple las actividades en la senso-percepción?	¿Se cumple la problematización?	¿Se cumple el desarrollo de contenidos?	¿Se cumple la verificación?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la aplicación del conocimiento?	¿Se cumple con la creación del conocimiento?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la socialización?	Diferencias de la clase con la tutora profesional y con las docentes practicantes
si	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3. Las practicantes empiezan la clase con juegos para activar el interés de los jóvenes. - La docente de lengua y literatura, La docente interrumpe continuamente la clase de la practicante. - premios como incentivos para la participación en clase
no										
Lunes 18 de septiembre - La clase empezó a la hora establecida en el horario 8:50 - Michelle comenzó con el tema nuevo Miércoles 20 de septiembre - Para poder cumplir con la planificación las estudiantes pidieron a la docente de Lengua y Literatura la hora de Educación artística porque ellos se encuentran ensayando para el juramento a la bandera las horas de kichwa y de Lengua. Jueves 21 de septiembre - Se realizó una evaluación a los estudiantes con el fin de verificar los conocimientos adquiridos - La evaluación comenzó en la hora de clase establecida en el horario - Con la evaluación se les retroalimentó										

Descripción	¿Se cumple las actividades	¿Se cumple la problematización?	¿Se cumple el desarrollo	¿Se cumple la verificación?	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la	¿Se cumple con la	¿Se cumple con la conclusión?	¿Se cumple con la socialización?	Del 1 al 5	Del 1 al 5 Como interactúan en la clase	¿Cómo están ubicados los estudiantes?
-------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------------------	----------------------------------	------------	---	---------------------------------------



Aspectos adicionales:

La docente interrumpe en clases y los estudiantes no pueden participar de esa manera.

La docente les habla a los estudiantes.

## Anexo 4

## Evaluación para los estudiantes.



**Realizado por:**  
Michelle Jayline Correa Reinoso  
Doménica Zaray Peralta Quevedo

**Fecha:**  
22/09/2023

<b>UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGÜE FISCOMISIONAL “ MUSHUK KAWSAY”</b>		
<b>EVALUACIÓN FORMATIVA CUESTIONARIO DE Lengua y Literatura</b>		
<b>Nombre:</b>	<b>Curso:</b> 8vo “A”	<b>Fecha:</b> 22/09/2023
<b>Tema</b>	Aportes de la lectura	
<b>Dominios EIB:</b>		
<b>D.LL.EIB.60.1.</b> Ñawpa rimaymanta imashina rurarishka killkakunata hapishpa kichwa shimipi riksishpa taripan. Utiliza de manera selectiva y crítica, los recursos de relatos de ciencia ficción y crónicas, y evalúa su impacto en la audiencia en la lengua de la nacionalidad.		
<b>D.LL.EIB.60.2.</b> Ñukanchik shimipi shukta shukta imashina rimaykuna kakta rurashpa pankallarikuchin. Expresa intenciones determinadas (ironía, sarcasmo, humor y otros) con el uso creativo del significado de las palabras en la lengua de la nacionalidad.		
<b>Destreza con criterio de desempeño EI:</b>		
LL.4.5.1. Interpretar un texto literario desde las características del género al que pertenece.		
LL.4.3.2. Construir significados implícitos al inferir el tema, el punto de vista del autor, las motivaciones y argumentos de un texto.		

**Lectura**

1. **Relatar una experiencia vivida en 2 o 3 líneas**



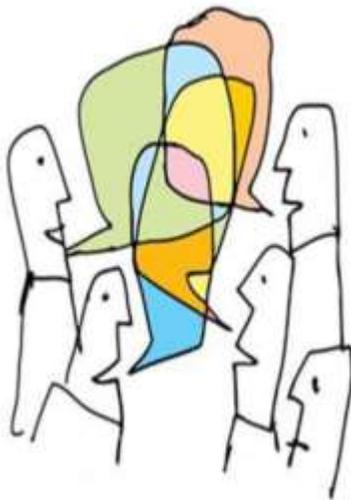
---

---

---

2 pts.

2. **¿Cómo transmitimos un relato?**



---

---

---

2 pts.

**Lengua y cultura**

3. **¿Qué es parafrasear?**



2 pts.

---

---

---

---

---

4. **¿Qué elementos componen la novela?**

---

---

---

---

---

5. **¿Cómo se estructura una novela?**

---

---

---

---

---

2 pts.

	<b>2 pts.</b>
--	---------------



DECLARATORIA DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y CESIÓN DE DERECHOS DE PUBLICACIÓN  
PARA EL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR  
DIRECCIONES DE CARRERAS DE GRADO PRESENCIALES - DIRECCIÓN DE BIBLIOTECA

---

Yo, *Michelle Jayline Correa Reinoso*, portadora de la cédula de ciudadanía nro. 0350188967, estudiante de la carrera de Educación Intercultural Bilingüe Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa en el marco establecido en el artículo 13, literal b) del Reglamento de Titulación de las Carreras de Grado de la Universidad Nacional de Educación, declaro:

Que, todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en el trabajo de Integración curricular denominada **“La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado”** son de exclusiva responsabilidad del suscribiente de la presente declaración, de conformidad con el artículo 114 del Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación, por lo que otorgo y reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación - UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos, además declaro que en el desarrollo de mi Trabajo de Integración Curricular se han realizado citas, referencias, y extractos de otros autores, mismos que no me tribuyo su autoría.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la utilización de los datos e información que forme parte del contenido del Trabajo de Integración Curricular que se encuentren disponibles en base de datos o repositorios y otras formas de almacenamiento, en el marco establecido en el artículo 141 Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación.

De igual manera, concedo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la autorización para la publicación del Trabajo de Integración Curricular denominado **“La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado”** en el repositorio institucional y la entrega de este al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor, como lo establece el artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Ratifico con mi suscripción la presente declaración, en todo su contenido.

Azogues, 08 de marzo de 2024

  
Michelle Jayline Correa Reinoso,  
C.I.: 0350188967



**UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE  
EDUCACIÓN**

**DECLARATORIA DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y CESIÓN DE DERECHOS DE PUBLICACIÓN  
PARA EL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR  
DIRECCIONES DE CARRERAS DE GRADO PRESENCIALES - DIRECCIÓN DE BIBLIOTECA**

---

Yo, *Doménica Zaray Peralta Quevedo*, portadora de la cédula de ciudadanía nro.0350141941, estudiante de la carrera de Educación Intercultural Bilingüe Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa en el marco establecido en el artículo 13, literal b) del Reglamento de Titulación de las Carreras de Grado de la Universidad Nacional de Educación, declaro:

Que, todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en el trabajo de Integración curricular denominada "La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado" son de exclusiva responsabilidad del suscribiente de la presente declaración, de conformidad con el artículo 114 del Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación, por lo que otorgo y reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación - UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos, además declaro que en el desarrollo de mi Trabajo de Integración Curricular se han realizado citas, referencias, y extractos de otros autores, mismos que no me tribuyo su autoría.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la utilización de los datos e información que forme parte del contenido del Trabajo de Integración Curricular que se encuentren disponibles en base de datos o repositorios y otras formas de almacenamiento, en el marco establecido en el artículo 141 Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación.

De igual manera, concedo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la autorización para la publicación del Trabajo de Integración Curricular denominado "La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado" en el repositorio institucional y la entrega de este al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor, como lo establece el artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Ratifico con mi suscripción la presente declaración, en todo su contenido.

Azogues, 08 de marzo de 2024

**Doménica Zaray Peralta Quevedo**  
C.I.: 0350141941



UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE  
EDUCACIÓN

## CERTIFICACIÓN DEL TUTOR PARA TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR DIRECCIONES DE CARRERA DE GRADO PRESENCIALES

---

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Alexander Antonio Mansutti Rodríguez, tutor del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial denominado **“La planificación y aplicación de la guía de interaprendizaje para la articulación del currículo kichwa con el libro de texto hispano en el área de lengua y literatura: Experiencia controlada aplicada a estudiantes de 8vo grado”** perteneciente a los estudiantes: Michelle Jayline Correa

Reinoso con C.I. 0350188967, Doménica Zaray Peralta Quevedo con C.I. 0350141941. Doy fe de haber guiado y aprobado el Trabajo de Integración Curricular. También informo que el trabajo fue revisado con la herramienta de prevención de plagio donde reportó el 0 % de coincidencia en fuentes de internet, apegándose a la normativa académica vigente de la Universidad.

Azogues, 08 de marzo 2024



Firmado electrónicamente por:

ALEXANDER ANTONIO

MANSUTTI RODRIGUEZ

Alexander Antonio Mansutti Rodríguez

C.I: 0151579091